

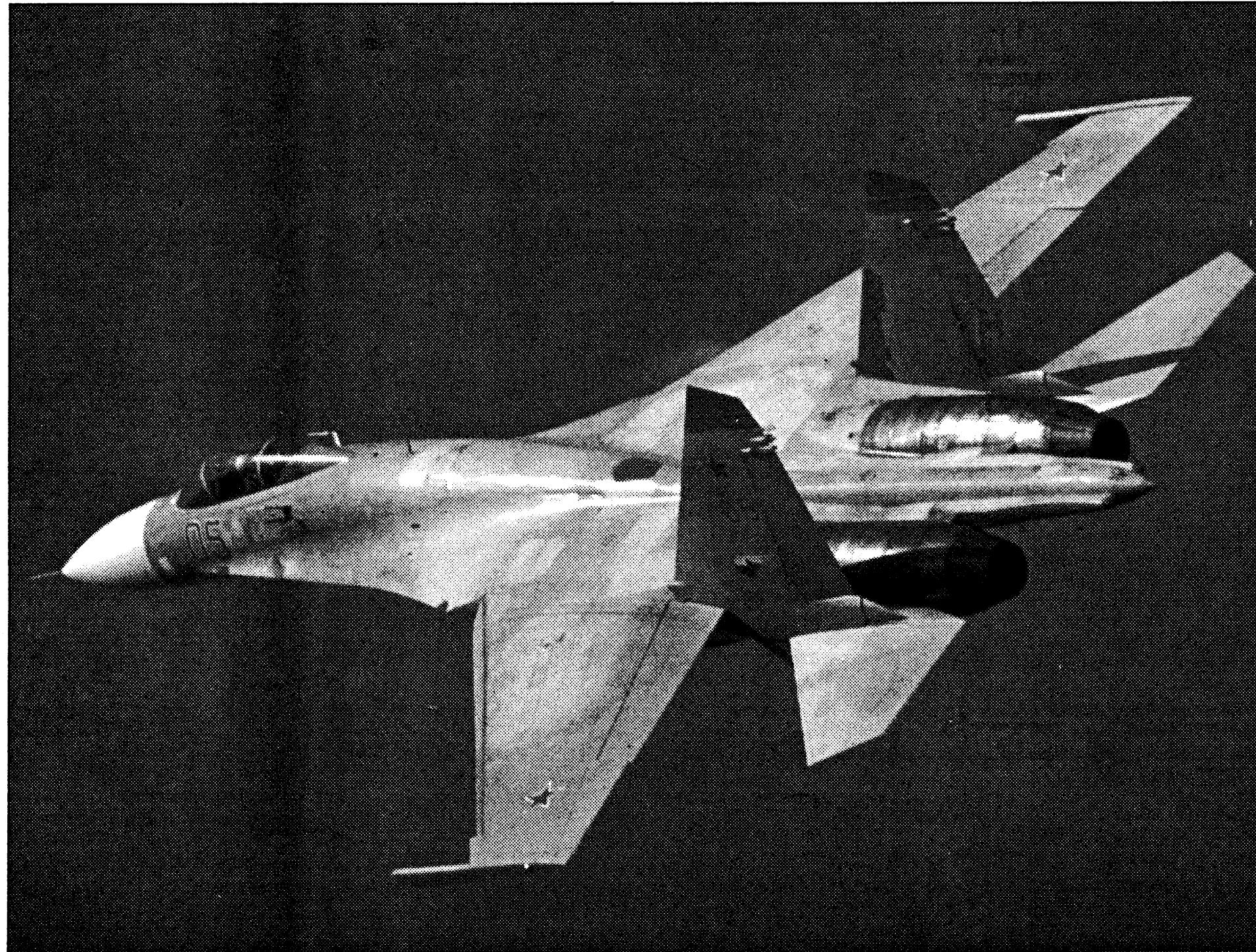
ЗГОДА

ІНФОРМАЦІЙНА-АНАЛІТИЧНА ШТОТЫДНЁВІК
http://www.zgoda-weekly.org

№ 31 (259)
30 жніўня — 5 верасня 2002 г.

КОРРУПЦІЯ

СДЕЛКА ВЕКА



СЕРГЕЙ КОРОЛЬ,
Ліма — Філадельфія

Отправляясь в деловую поездку в Перу, я предполагал, что о Беларуси, в контексте покупки режимом Фухимори у режима Лукашенко оружия, там слышали, но важность темы, как выяснилось, недооценивал.

Нелегальные оружейные сделки считаются крупнейшим проявлением коррупции режима Фухимори — Монтесиноса (1992–2000), и наибольшая среди них — покупка у Беларуси военно-воздушной техники в 1996–98 гг. В Лиме я приобрел только что напечатанную книгу «Мафиозное государство. Власть коррупторов в глобализированных обществах. Фухимори — Монтесиноса», в которой белорусская сделка занимает целый раздел. Автор, социолог и активист НГО Мануэль Агирре, лично принимал участие в расследовании.

Роль белорусского контракта в обороне Перу

Международная торговля оружием — дело обычное, однако закупка военной авиации Перу не являлась одной из рядовых сделок. Во-первых, впечатляет сам размер — более полумиллиарда долларов. Во-вторых, стратегическое значение: техника призвана была привести в исполнение оборонно-наступательную доктрину страны — стратегию, которая предполагает защиту от нападения противника с последующим на-

ступательным ударом с целью расширения его вооруженных сил. Главная роль в этой стратегии принадлежала воздушному флоту. К середине 90-х годов ВВС Перу нуждались в полном обновлении, что и вызвало поиск на мировом рынке системы вооружений для стратегических целей. Такая комплексная система была закуплена в Беларуси: 36 самолетов (18 МИГ-29 и 18 Су-25), наступательный компонент (противорадарные ракеты Х-58, ракеты лазерного наведения Х-25 и Х-29, бомбы) и оборонный компонент — радарную установку «Небо». В третьих, Перу формально находилась в состоянии войны с соседним Эквадором, и хотя боевые действия не велись, их угроза присутствовала постоянно. Эквадор как раз закончил программу перевооружения, закупив современное оружие из Израиля и стран НАТО, между тем как тридцатилетней давности арсенал Перу выработал почти весь ресурс. Восстановление стратегического баланса стало неотложным.

Автор книги утверждает, что эта важнейшая операция была осознанно провалена представителями «мафиозно-диктаторского» режима. В нарушение всех демократических процедур, было куплено стратегически неподходящее, технически изношенное оружие, что поставило под угрозу безопасность Перу и привело к поражению, когда открытый конфликт все-таки разразился в 1999 году.

Несоответствие тактическим параметрам

Как стратегия оборонно-насту-

пательная, военная доктрина Перу имела конкретные требования к новой системе, многим из которых купленное в Беларуси оружие грубо не соответствовало:

Широкий радиус действия — для перехода из обороны в наступление с учетом географии страны. По логике представителей ФАП (ВВС Перу), участвовавших в минской сделке, МИГ-29 с радиусом действия в 1500 километров для этого подходил. Однако, пишет Агирре, офицеры подменили понятие «радиус действия» (максимальное расстояние, покрытое в ходе воздушного боя с возвратом на базу) понятием «максимальная дальность» (максимальный полет по прямой линии). Радиус действия у белорусских МИГов как классических истребителей был не более 345 километров.

Двойная функция истребитель-бомбардировщик — с целью отражения атак противника в ходе оборонной кампании и быстрому переходу к атакам воздух-земля в ходе кампании наступательной. Помимо широкого радиуса действия, самолет должен быть соответственно оборудован. Задуманные как истребители, МИГ-29 не были оборудованы системой выброса бомб и запуска ракет воздушно-земля, несмотря на то, что и бомбы, и ракеты входили в комплект поставки.

Оборудование для нанесения антirадарных ракет — для уничтожения средств ПВО противника как предусловия наступательной кампании. Противорадарные ракеты Х-31, также входившие в комплект поставки, к истребителям не подошли, потому что были предназначены для двухместных само-

летов выпуска 1993 года и после, каковых в белорусском комплексе не было. Из восемнадцати самолетов шесть было выпущено в 1987 году, одиннадцать в 1988 и один в 1992, шестнадцать одноместных и два двухместных. Это обстоятельство вызвало дальнейшие нарушения. Часть ракет была, наспех приспособлена под Су-25, также купленные у Беларуси. Самолеты с еще более узким радиусом действия Су предполагалось использовать для поддержки наземных сил, но из-за незадачи с такой важной частью авиа-компании, как противорадарный удар, их пришлось переквалифицировать для задач, под которые они едва подходили. Другая же часть Х-31 была позднее заменена на ракеты Х-58 с худшими показателями, но за ту же цену.

Календарный срок годности. В соответствии с требованиями доктрины, самолеты должны были иметь не менее 70 процентов рабочей годности. По обрывочным сведениям из документов продажи, все истребители отвечали этому требованию по налету часов, но не по календарному сроку. У белорусских истребителей календарный срок опережал часовой и был использован на 40–50 процентов. Су-25 были еще старше МИГов: 3 истребителя — 1987 года, 6 — 1988-го, 4 — 1989-го, 2 — 1990-го и 3 — 1991-го. В результате, уже в 1997 году «уровень оперативности», которым измеряется техническая готовность самолета, упал до 67 процентов у МИГов и до 47 процентов у Су. Более того, в «титульном листе», как называется документ передачи

Продолжение на стр. 3

СТАР. 7-8

ТВ ПРАГРАМА 2 — 8 верасня

СТАР. 4

ТРАКТИР НА ПЯТНИЦКОЙ В СТРАНЕ БАСКОВ
Іспанские власти запрещают партию баскских сепаратистов и сеть кафе

СТАР. 5

БЕЛЬГІЙСКІЙ ЧИКАТИЛО
Бельгійская поліція не спешить расследовать дело педофила Дютру. Тем временем исчезают ключевые свидетели

СТАР. 6

ПЕРШАЯ КНІГА ПАЭТА

Вышла первая книга менскага паэта Андрэя Хадановіча. Прычым адразу за мяжой і ў перакладзе на ўкраінскую мову

1 ВЕРАСЬНЯ

Першаверасьнёўскі каштарыс

АНАСТАСІЯ РАКОВІЧ

Новы навучальны год пачынаецца праз пару дзён. Треба меркаваць, бацькі да гэтага часу пасыпелі цалкам экіпіраваць сваіх нашчадкаў перед новым находам у школу і падлічыць свае выдаткі. А яны, дарэчы, вельмі значны й выміраюча цяпер дзясяткамі даляраў.

Пачнем з вопраткі. Паводле прыкідак, якія мне давялося зрабіць пасыльку абыходу аднаго школьнага базару, адзеные для вучня малодшых клясau (гарнітур разам з абукам і спартынай формай) абыходзіца тысяч у 80 BYR. Прыкладна столькі ж каштук вондратка для дзяўчынкі. Кошт гардэроўбы для вучняў сярэдніх клясau піравальвае ўжо за 100 тысяч рублёў. Прычым трэба з'важыць, што гэта недараагая вопратка, якую адмыслова да школьнага сезуону пра-

лануюць айчынныя вытворцы. Іхныя тавары, якія можна ўбачыць на кожным школьнам базары, уражваюць поўнай адсутнасцю густу і распрацоўшы каў мадзляў і нудотнасцю каляровай гамы. Таму зусім на кожны школьнік, а тым больш школьніца, зь вялікай ахвотай апранаецца ад фабрыкі «Надзея» альбо «Эліз». Хутчэй за ёсё, яны просяць што-небудзь больш моднае ды элегантнае, а гэта каштую ўжо разы ў два даражай. Таксама паводле сыцілых падлікаў.

Што ж тычицца старэйшых школьнікаў, то на іхнай вопратцы ўжо ніяк не зэканоміш, бо пяцінцці-шаснаццацігадовыя дзяцкі часцей носяць дарослыя памеры адзеняня, таму й апранаць іх даводзіца як дарослыя. Прыкладам, мужчынскі гарнітур сорак восьмага памеру каштует больш за 100 тысяч рублёў, і гэта на самы шыкоўны гарнітур. Колькі ж будзе каштаваць пер-

Працяг на стр. 3

БАЛКАНЫ

ГОНКА НАЧАЛАСЬ

МАКСІМ
КОНСТАНТИНОВ

В Сербии стартавала президентская кампания. Выборы назначены на 29 сентябрь. Регистрация кандидатов открыта до 8 сентября. Однако кандидаты не собираются спать в шапку и уже начались готовиться к наступлению на электорат.

Основных кандидатов пятеро: бывший вице-премьер югославского правительства Миролюб Лабус; известный националист Воислав Шешель, представляющий Сербскую радикальную партию; Вук Дражкович из Сербского движения обновления; Воислав Коштуница (ныне президент СРЮ), а также Борислав Пелевич из Партии сербского единства.

Наблюдатели сходятся на том, что основная борьба разгорится между двумя кандидатами — Коштуницей і Лабусом. Судя по недавним опросам общественного мнения, 58-летнего Коштуницу поддерживают примерно такое же число избирателей, как и его конкурента Миролюба Лабуса. Оба политика уверенно лидируют.

Если Лабус еще месяц назад заявил о своих президентских амбициях, то Коштуница до недавнего времени все колебался и только в минувшую пятницу, 23 августа, решился податься в президенты. Многие связывают подобный шаг Коштуницы с его желанием обрести более уверенное политическое будущее, так как должность федерального президента превращается во все менее значимый пост. Сейчас сербские и черногорские эксперты напряженно работают над конституцией нового государства — союза Сербии и Черногории, которое должно прийти на смену СРЮ. К осени работа должна быть закончена, а конституционный акт ратифицирован парламентами обеих республик. В Подгорице и Белграде не скрывают, что полномочия федерального президента будут существенно ограничены. Поэтому не удивительно, что Коштуница не хочет быть югославским Горбачевым.

Продолжение на стр. 4

Уважаемые читатели!

Подпишитесь на «Згоду» вы можете в любом отделении связи с любого месяца этого года.

Подписной индекс: 63138.

НАВІНЫ

«Бацькаўшчына». Дзеля наладжвання трывалага і плённага супрацоўніцтва паміж грамадскімі арганізацыямі Беларусі і асяродкамі беларускай дыяспары, ЗБС «Бацькаўшчына» абвяшчае конкурс на лепшыя супольныя праекты. Усе праекты, аформленыя належнымі чынам (інфармацыя па афармленні і кантактныя адрады — на саіце www.zbsb.org), будуть размешчаныя на асобнай старонцы сайта, дзе з імі здолеюцца пазнайміцца беларусы па ўсім свеце. Даўшыя праекты можна і на офісе «Бацькаўшчыны» пастаянна і любым відам пошты, але хутчэй на саіце будуть размешчаныя праекты, дасланыя па электроннай пошце.

Німа «Свабоды». Увечары 26 ліпеня ўлады спынілі друкаванне чарговага нумара газеты «Наша Свабода — Палітыка» ў дзяржаўнай мінскай друкарні «Чырвона зорка». 1 мільён беларускіх рублёў за друкаванне нумара на рахунак друкарні перавіяла прыватная фірма. Літаральна праз гадзіну суддзя Анатоль Савіч, які 2 жніўня аштрафаў газету, склікуў паседжанне суда і 20-й гадзіне прыняў рашэнне спагнаць пералічаны мільён на пагашэнне штрафа.

Заява. 27 жніўня Еўрасаюз выступіў з заяваю пра стан справаў з правамі чалавека ў Беларусі. Еўрасаюз выказае занепакенасць адносна праекта закона «Аб свабодзе сумлення і ролігійных арганізацыях», ухваленага дэпутатамі Палаты прадстаўнікоў 27 чэрвеня гэтага года. Прынцып закона прапаноўваў узравызненне і адкрые шлях да дыскрымінацыі ролігійных супольнасцей у Беларусі. У заяве Еўрасаюза падкреслена, што такі закон можа стаць для краініцтва краіны сродкам кантролю за дзейнасцю ролігійных арганізацый і дасцьмагчы масць ухывіць супраць іх карнія санкцыі.

Допыт. Пракуратура Беларусі дапытала жонку зніклага бізнесмена Анатоля Красоўскага — Ірину. Яна заявіла хадайніцтва пра дадзеніне да матэрыялу справы ейнага мужа шэрага дакументаў, апублікаваных у свой час беларускім СМІ, сярод якіх інтар'ю Васіля Лявонава, генерала КДБ Валерыя Кезы да іншых.

Апазыцыя. На тыдзень перанесена паседжанне Кансультатыўнай рады апазыцыйных палітычных партый, прызначанае на 27 жніўня. На паседжанне не з'явіліся прадстаўнікі БНФ. Эпрэзентанты іншых партый палітыкі, што ўдзел у паседжанні новай кіраўніцтвы партыі «Надзея» Валянціны Матусевіч нельга прызнаць легітымным да часу афіцыйнага рашэння Міністэрства. Зважаючы на адсутнасць кворуму, пайнаўтарстане паседжанне вырашана было не праводзіць.

АГП. Міністру пакуль што не будзе зачыніць АГП. На мінульым тыдні партыя атрымала дадзенку міністэрства з пералікам парушэнняў, якія даюць права ставіць пытанні аб ліквідацыі партыі ў судовым пададку. Аднак кіраўніцтва Міністэрства патумчыла, што пакуль не зброецца ініцыяваць працэс па скасаванні паўнамоцтваў Аб'яднанай грамадзянскай партыі.

Скарачэнні. Скарачэнні чакаюць працаўнікоў вытворчага абаёднання «Гарызонт» — зяйўлюючыя былы кіраўнік, ціпер міністр энергетыкі Мікалай Сямашка. Людзей заменяюць машины, якія нашмат хутчэй і дакладней выконваюць асобныя аперацыі па зборы тэлевізораў. Адміністрацыя прадпрыемства чакае, што паралельна са зваленымі міністрам на завод прыайдзі маладыя кадры — на ўзор заходніх прадпрыемстваў радыёэлектронікі, дзе сярэдні ўзроўні працаўнікоў складае 30-40 год.

Піва. Палову беларускага піўнога рынку займае расійская прадукцыя. З пачатку года беларускія бровары вырабілі 12,5 мільёнаў дзякілтраў піва, а па афіцыйных каналах імпартавана з Pacif 9 мільёнаў дзякілтраў. Беларускія прадпрыемствы хочуць выйсці на расійскі рынок, але там беларуское піво з'яўляецца пераважна як сродак узаемазлікаў з расійскімі прадпрыемствамі або ў выглядзе бартэру.

Бесправоў. Больш за 2000 настаўнікаў Мінскай вобласці з 1 вясны стаўці бесправоўныі. Прычынай таго стала рэчай стаўся переход сярэдняй школы на 12-гадовы тэрмін навучання. Школьная праграма прадугледжвае скарачэнне нагружкі на вучніка і, адпаведна, змяншэнне часу выкладання. Увогуле, найбольшыя скарачэнні заўжды прадпрыемствы беларускай чыгункі, канцэрна «Беллеграм» ды «Белнафтатіх».

Марафон. Другі беларускі тэлеканал правядзе З кастрычніка тэлемарафон, на якім будзе збіраць сродкі на будаўніцтва новай Нациянальнай бібліятэкі. Будаўніцтва бібліятэкі аўтуномнае важнай дзяржайной і агульнанароднай справай.

«Дажынкі-2002». Дырэкцыя фестывалю «Славянскі базар у Віцебску» восьмі здзяйсніла ў арганізацыі канцэрта на фестывалі-кірмашы «Дажынкі-2002» у Полацку. Арганізаторы «Славянскага базару» рыхтуюць два гала-канцэрты, якія адбудуюцца на цэнтральнай плошчы Полацку. Апрача таго, урачыстасці будуть праходзіць на 9 канцэртных пляцоўках. У канцэртах восьмьццаць удзел калія 2000 самадзейных артысту і 150 прафесіяналаў. Больш за 100 майстроў народных прысмаліў прапануюць свае вырабы на кірмашы ў «Горадзе майстроў».

Псіхатропы. Дзве гандляркі псіхатропнымі рэчывамі затрыманыя на Калгасным рынку ў Берасці. Гандаль спынілі супрацоўнікі праваахоўных органаў, якія затрымалі жанчын і канфіскавалі ўесь запас медыкаментаў — 32 пакункі на 1500 таблетак клрафіну ў кожных. У міліцыі гандляркі прызналіся, што атрымалі тавар на реалізацыю ад украінскіх пасярэднікаў. Зарас супрацоўнікі адпаведных органаў шукаюць канал паставак клрафіну ў Берасці.

Парэшткі. У Віцебск прыбылі святыя парэшткі 12 апосталаў, якія захоўваюцца ў кляштары ў ЗША. Рэліквіі даставалены ў Беларусь з царквы ў Ярцеве (Смаленская вобласць), куды іх прывезлі з Нінабаглоўскага кляштара ў штаце Ага. Парэшткі будуть знаходзіцца ў Віцебску да канца жніўня, пасля чаго їх зноў адправяць у Ярцева.

Прадпрымальнікі. Мітынг пратэсту супраць пагаршэння ўмовы працы правілі 26 жніўня ў Мінску індывидуальных прадпрымальнікаў Беларусі. На акцыі прадпрымальнікі патрабавалі ад ураду і мясцовых уладаў, сярод іншага, знежэнне падатковай нагрузкі, а таксама адмены рашэння Мінгарвыканкама, якое абавязвае індывідуальных прадпрымальнікаў адкрываць разліковыя рахункі ў банках і прымаць грошовыя сродкі праз касавыя апараты.

Мытні. Супрацоўнікі Смаленскай мытні затрымалі груз з фрагментамі баловай тэхнікі часоў другой сусветнай вайны, які накіроўваўся ў Беларусь. Сярод затрыманых прадметаў, да прыкладу, башня танка Т-3, лябёдкі, элементы вусеневага тракта. Груз ішоў у Беларусь без належных суправаджальных дакументаў. З гэтай нагоды мытні склалі пратакол аб адміністрацыйным правапарушэнні.

ХІТ-ПАРАД ГЛУПОСТИ



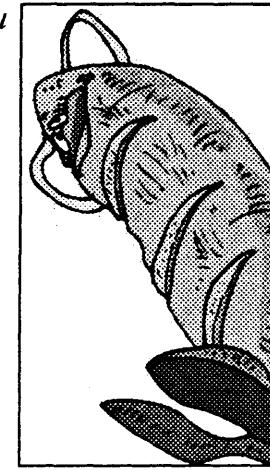
«Когда я возглавил район, началась перестройка, молодежь забросили, кинулись все ломать»

(В. Юхнович,
глава Заводского
райисполкома,
«Минский курьер»,
29.08.02)



«Транспортные службы
столицы напряжены
и собраны»

(В. Матвеев,
«Республика»,
29.08.02)



«Нынешний большой
хлеб для многих
хозяйств обираивается
большой проблемой»

(Л. Хлыстун,
«Советская Белоруссия»,
29.08.02)

АРХЕАЛОГІЯ

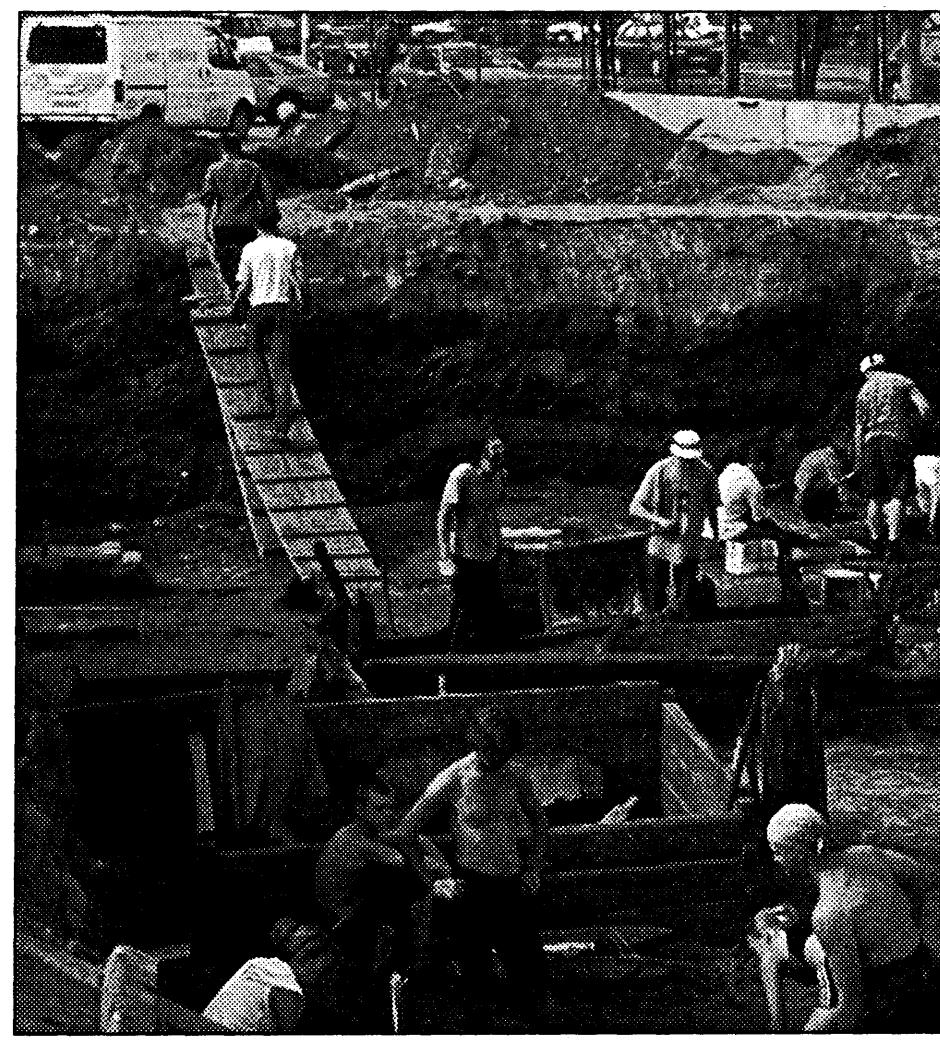
МІКАЛАЙ КАРНЕЙЧУКОЎ

Археолагі зноў утварылі на Нямізе вялізную юміні. Жартуюць, што рыдлёукамі навукоўцу хітрыя бізнесмены рыхоць катлаван для падмуркай новага паркінгу.

Варта зазначыць, што калі б не задума пабудаваць насупраць гандлёвага дома «На Нямізе» шмат ярусную аўтасцяйку, ніякіх раскопак бы не было. Але па закону кожны, хто распачынае будаўніцтва ў такім гістарычным месцы, як Няміга, абавязаны прафинансаваць таксама археалагічныя даследаванні.

На аўгуста занятыя ажно пяць вядомых беларускіх археолагаў з Інстытута гісторыі: Сяргей Тарасаў, Лявон Калядзінскі, Валянцін Собаль, Міхал Лашанкоў і Пётр Русаў. Чому так шмат? Во весці раскопкі ў цэнтры вялікага горада вельмі складана. Да таго ж спілка. Пад канец змены ўсе стомленыя і злыя як ваўкі. Хтосьці з іх кажа: «Як на ліхе гэтыя раскопкі!..» Нехта іншы дае: «Но труба з'вёл!» У сэнсе: нікуды ты ад іх не адвіршишь.

Археалагічныя раскопкі вельмі нагадваюць хіругічную аперацыю з мятаў выдаленіем з цела зямлі ўсю смесцю, што пакінула пасля сябе людзі. З гэтага пункту гледжання, археолагі (сантараў зямлі) можна паставіць у адзін складацца «Як на ліхе гэтыя раскопкі!..» Нехта іншы дае: «Но труба з'вёл!» У сэнсе: нікуды ты ад іх не адвіршишь.



На Нямізе аперацыя праходзіць цяжкай, у два этапы. Выканаўцамі першага этапа былі экскаваторы, што зрабілі разрэз — знялі паўмятровое месца з цаглін даўно разбураных і забытых будынкаў. Перад вачамі хіругаў-археолагаў (і ўсіх, хто апшнімі днімі праходзіць церадзілі) можна паставіць у адзін складацца «Як на ліхе гэтыя раскопкі!..» Нехта іншы дае: «Но труба з'вёл!» У сэнсе: нікуды ты ад іх не адвіршишь.

Сярод тых, хто кожную раніцу прыходзіць на раскоп, пераважаюць юнакі ад 18 да 20 гадоў. Працоўцу за гроши, але там-сям трапляючы сапраўдныя фанаты, якія ад цяжкай працы атрымліваюць асалоду. Гэтыя цыцы працују за ідэю і, мабыць, не будуць вельмі расчараўваныя, калі высыплюцца.

Слякота і хуткасць, якой патраўбуюць заказы (за 5 гадзін каманда з 2 археолагаў павінна пе-рарцацца і вынесці з раскопа норму — калі 3,2 кубаметраў зямлі) не спрыяюць павышэнню ўагі. Можа, таму змія прыносяць параўнальна мала каштоўных знаходак. За два тыдні працы на вельмі цікавай пляцоўцы ў самым сэрыі старажытнага Мінска археолагі знайшлі толькі некалькі ма-нет XVII стагоддзя. Затое сярод выкаранага разнастайнага кавалачкі керамікі, вырабы са скуры, цвікі, падковы ды іншыя жалезныя рэчы. Уласна мне (я не ўтрываў-такі і крыху падрацаўаў з археолагамі) трапіліся косткі нейкай жывёліны, а таксама рэшткі слоўкі (у якім яе вары?)

Зраз археолагі паглыбіліся ў зямлю на 2,5 метра і ў некаторых месцах дасягнулі матэрыку. Але раскопкам яшчэ далёка да заканчэння. Хто ведае, якія сенсацыі чакаюць нас у зямлі Нямігі?

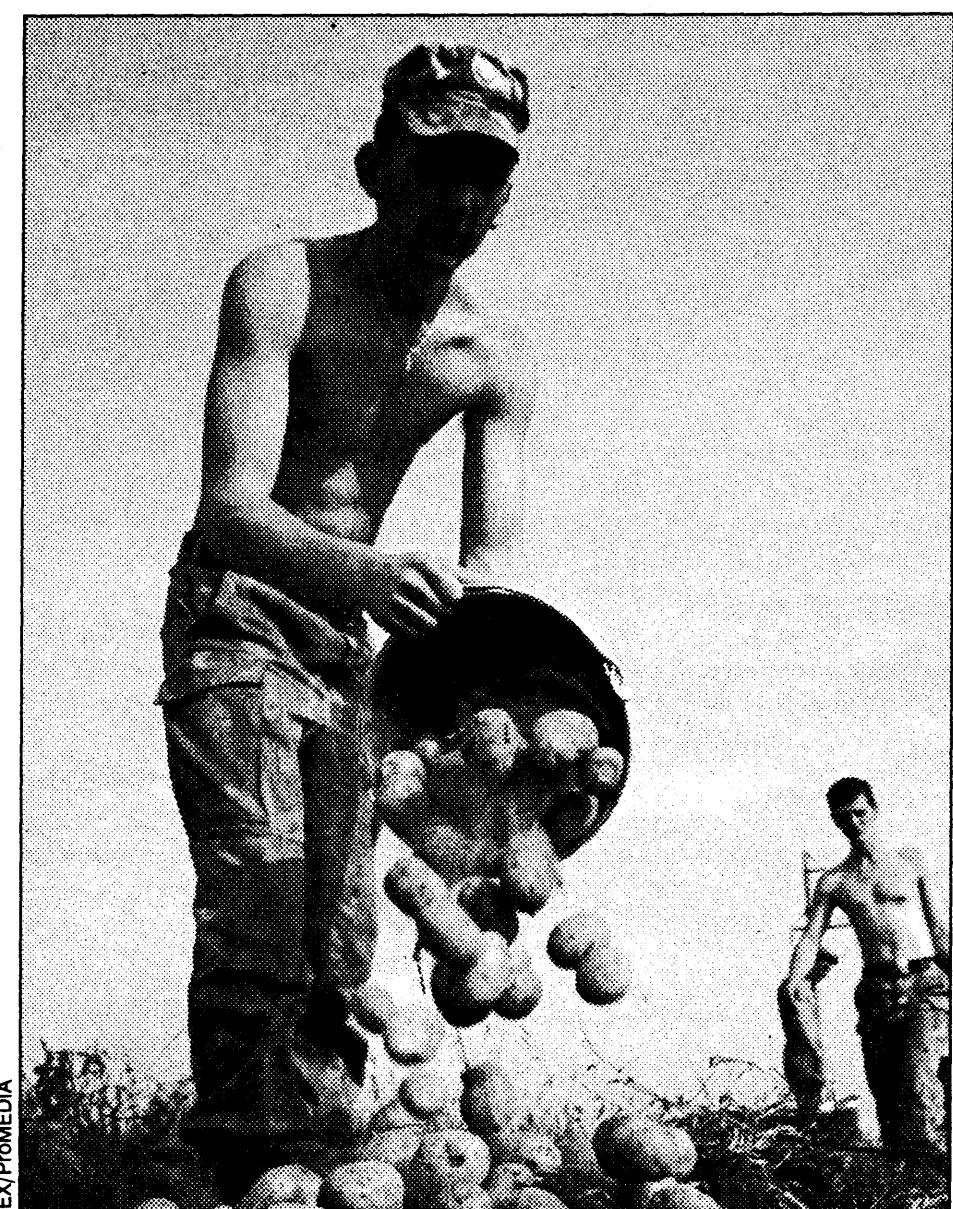
ЖНІВО-2002

АЛЕСЯ ГОРДЗІНА

Напэўна, ужо не засталося ніводнага сумніўца, да якога б нарэшце не дайшло, што наша армія — самая мірная армія ў свеце. Сёлета ў бітве за ўраджай прымала ўдзел рэкордная колькасць вайскоўцаў — 855 салдат (у два разы больш за леташнія паказыўкі) і 236 адзінак тэхнікі. Калі справа пойдзе такімі тэмпамі, то ў будучым можна смела даваць «вольную» калгаснікам, якіх у стане ў любы час замяняць беларускія войска.

На дніх прадстаўнікі Міністэрства абароны склалі прэс-канферэнцыю, якая выклікала вялікую цікавасць журналістаў. Тэма гучала надзвычай своеасабіства: «Асноўныя вынікі ўдзелу вайскоўцаў Узброенных сіл Рэспублікі Беларусь ва ўборцы ўраджаю 2002 года». Дадзеныя пра маштаб мірнага фронтаў працы, выкладзенія памочнікамі міністра абароны па маральні-псіхалагічным забеспячэнні Узброенных сіл Уладзіміром Сераштанам, уразлі самыя зядыдлікі. Гэта залежыць ад таго, каб быць

ШТО НІ ВОІН — ТО Ў ПОЛІ



ны 831 гектар зямлі, скосана трапаў на плошчы 66 гектараў, перавезена 2889,5 тонны саломы, 2014,6 тонны сена, 262 тонны зялёной масы, 114 тонны бульбы, 52,2 тонны яблыкай... (Пералік няпоўны). — Рэл.

Цалкоўнік выставіў высокую адзнаку дзяяням беларускай арміі ў паліевыя умовах: «Мы гаранымся,

што аказали пасильную дапамогу прадстаўнікам нашай вёск

КРАІНА

1 ВЕРАСНЯ

Першаверасьнёўскі каштарыс

Заканчэнне.
Пачатак на стр. 1

шаверасьнёўскі строй для дзяўчыны — поўная прастора для фантазіі, якая, зрешты, будзе таксама амбіжоўца фінансавымі магчымасцямі бацькоў.

Зразумела, што адной вограткай выдаткі на вучнёўскую экіпіроўку не заканчваюцца. Дзіцячы заплечнік атчыннай вытворчасці каштуе на школьнім барэзы калі 13 тысяч рублёў. Імпартны заплечнік (напрыклад, з Рәсей) цягнуць ужо на 20 тысяч. Мужчынскія торбы каштуюць ад 8 да 30 тысяч. Тая ж разьбежка ў коштак на торбы, якія могуць прывабіць школьніцу.

Канцылярская драбяза таксама зьядае шмат грошай з бацькоўскай кішэні. Мяркуюце самі. Вокладка для сыштака — 14 рублёў (набываецца цягам году даўдзіца сотнями). Сам тонкі сыштак з сумнай табліцай Піфагора на апошній старонцы каштуюе 80 рублёў, але наўгад і ён вельмі спадабаецца дзесяцям, асабліва малодшым, якія любяць яркія колеры. Больны висёльцы сыштакі каштуюць ад 100 да 240 рублёў. Падобная гісторыя й з агульнімі сыштакамі. Прадукцыя фабрыкі «Палесдрук» каштуюе у сярэднім рублёў 700, а польскія сыштакі — у два разы даражэй.

І далей: вокладка для кніг — 156-679 рублёў; дзённік — 2215-3120 рублёў. Альбом для ма-



Фото: РЕУР/РУМЕДІА

рублёў; вакладка для дзённіка — 272 рублі. Папка для сыштака — 2215-3120 рублёў. Альбом для ма-

лаваньня — 858-1595 рублёў. Каса літар і складоў — 1070-2955 рублёў. Плюс алоўкі, гатаўлі,

асадкі й шматлікай іншай драбяза, якую немагчыма пералічыць.

Аднак і пасля наведвання школынага базару ваншы выдаткі на экіпіроўку нашчадка ня скончыцца. Сёлета, як вядома, павялічылася плата за карыстаньне падручнікамі. Самы дарагі ў новым навучальным годзе камплект падручнікаў для дзясяткай клясы беларускамоўных школ — 19752 рублі. Бацкі плоціць паводу гэтай сумы — 9876 рублёў. Для парадунаньня: за камплект падручнікаў для дзясяткай клясы расейскамоўных школ яны плоціць 6900 рублёў. Камплект падручнікаў для вучня чацвертай клясы беларускамоўнай школы абыходзіцца ў 9658 рублёў.

І гэта яшчэ на ўсё. Вышэй мы згадвалі пра выдаткі так бы мовіць афіцыйныя, але ж яшчэ ёсьць выдаткі неафіцыйныя. Гэтак, кожная школа штогод патрабуе рамонту ў штогод бацькі павінны скідвацца. У колькі такі рамонт абыходзіцца — залежыць ад стану школы да адступенія сумленыя яе адміністрацыі. Дарэчы, бацькам выпускніку вельмі часта прапануюць ня толькі на рамонт скінуцца, але яшчэ й падараўваць школе што-небудзь каштоўнае на добрую памяць, прыкладам магнітолу ці відэамагнітафон.

Такім чынам, лічыце самі, колькі грошай вам давядзенца аддаць напярэдадні новага школьнага года.

ПАРТБУДАЎНІЦТВА



Першы крок

АЛЯКСЕЙ КАРОЛЬ

24 жніўня ў беларускім палітычным лексіконе з'явілася новая назва — АСДП, ці Аб'яднаная сацыял-дэмакратычная партыя. Такі назоў зацвердзіў з'езд заснавальнікі новай партыі, у якой аб'ядналіся жаночая партыя «Надзея», Беларуская сацыял-дэмакратычная партыя і прадстаўнікі Беларускай сацыял-дэмакратычнай грамады.

З'езд праходзіў у канферэнц-зале Міжнароднага адкукаўнага цэнтра. Удзел у ім прыняў 171 делегат. Старшыней партыі абрана лідер «Надзеі» Валянціна Палевікова, старшыней выканкама і першым намеснікам Аляксей Кароль (ад БСДП). Яшчэ адным намеснікам стаўся прадстаўнік БСДП Валерый Кучынскі. Намеснікамі таксама абраны Вольга Вечар (ад «Надзеі») і Таццяна Халецкая (ад БСДП). Парытэт вытыманы літаральня. Адмысловы тэарэтычны орган, якога няма ў іншых партыях, — Раду партыі — ачолі Мечыслав Грыб.

Такім чынам, працяглы і складаны аўдыёнайцы працэс набыў пэўную арганізацыйнае завяршэнне. Дакладна ў вызначаны дзень і час, і амаль што ў вызначаным фармате. На погляд архітэктараў аўяднання, гэта ёсьць перамога. Але ніхто не мае ілюзій, разглядаючы з'езд не больш як веху першага этапа аўяднання ўсёй беларускай сацыял-дэмакратычнай адукацыйнай партыі.

Навайдаву ўжо і першы бар'ер, які прадаўльце будзе зусім няпроста — рэгістрацыя ў Міністэрстве юстыцы. І справа тут не ў колькасці сабраў новай партыі — той самай знамітай стартавай тысячи сабраў, неабходнай для прызначэння новай партыйнай структуры. Людзей у АСДП хапае: больш за 1000 сабраў налічвае кожная з партый, як БСДП, так і «Надзея».

Справа ў палітыцы рэжыму, які ў апошні час з узрастам імп'ятам імкнешні змяніць палітычны ландшафт. Апрабаванымі метадамі рэпресійнай зачысткі палітычнай працторы ад перакананых праціўнікаў з адначасовым пранікненнем на поле праціўніка з мяты падмножы адных фігур на другія пад тымі назовамі.

Тактыка гэтага набыла дастатковы юні выгляд. Улада, жоўтая прафсаюзы (новая-стара ФПБ), жоўтая сацыял-дэмакратычнае (новая «Надзея» — старая Народная грамада) — пры іх сумесным наступе супраць аўяднання эсдэкаў імкнуща да расколу ўсёй дэмакратычнай адукаці.

Супаставім. Адкрыццё крымінальнай справы на лідзора АГП Анатоля Лябедзкому і заклік краініцтва НГ да сабраў АГП пазбавіцца ад яго за пратэст супраць умешаніцтваў уладаў ва ўнутрпартийных справах «Надзея». Гэта да з'езда. І пасля: каментар ачоўніка НГ Статкевіча аўяднанчага з'езда як з'езда «адычаненцаў» і пагрозаў уладаў злівідаваць АГП.

Ва ўзбуйненні і ўзмацненні пас-

лядоўна дэмакратычных партыяў рэжым бачыць непасрэдную пагрозу свайму існаванню, і таму няняжка прадбачыць яго ціск на Міністэрства непрызнання ім новай аўяднанай сацыял-дэмакратычнай партыі. Пад любую зачэпку.

У гэтай сувязі адмова лідэра БСДП Станіслава Шушкевіча на поўнафарматнае і руёнпраўнае аўяднанне яго партыі з дзювома другімі можа стацца зусім някескім запасным тактычным ходам: у выпадку адмовы ў реэгістрацыі ўсе сабры АСДП уступаюць у БСДП.

Хаця, безумоўна, варыянт злія інкарпарацыі ўсіх сацыял-дэмакратоў у БСДП не з'яўляецца, уласна кажучы, аўяднаннем, неад'емным галоўным прынцыпам якога ёсьць партыэт.

Пакуль што ў заснаванні аўяднанай партыі сабры БСДП, прадстаўленыя на з'езде, дарэчы, адусіх рэгіёнаў, прынялі ўзелек як асобы, карыстаючыся сваімі статутнымі правамі падвойнага саброўства. Сем іх прадстаўнікоў уваходзіць у ЦК, ад дзвюх іншых партыяў — па пятынца. Восем месеця зарэзэрвавана за БСДП у разліку на развіццё аўяднанчага працэса. Якія формы ён прыме, пакажа час. На гэта пайтывае ў тым ліку і рашэнне Міністэрства.

Крайнім якім бы яно не было, на погляд Алега Трушава, паглечніка першага старшыні БСДП Міхаіла Ткачова, гарачага прыхыльніка сэнсіяшнага аўяднання, альтэрнатывы намеснікамі ямі, бяжо ёсьць патрабаваннем часу, дыктующы ситуацыю ў краіне.

Пры ўсіх сваіх недахопах, стварэнне АСДП расцышфравала і па сутнасці сарвалі планы ўладаў іх агентаў упінуў на падмену паслядоўна дэмакратычнай апазіцыі кішэннай. Ужо зразумела, хто ёсьць хто. І калі Статкевіч імкненца стварыць быццам бы левую кааліцыю, а да яе далаўчеща ЛДП Гайдукевіча, а на паседжанні Кансультатыўнай рады апазіцыйных партый запрашаема спадарыня Матусевіч ад новай «Надзеі», то непазбежна ўзікаюць хаця б пытанні, што гэта за левая і што гэта за кааліцыя. Тым больш, што свежыя на пямяці намаганні Статкевіча з Гайдукевічам на легітімітасці квазіпарламенцкай Палаты прадстаўнікоў у міжнародных структурах, а спадарыня Матусевіч публична на рады «Свабода» засведчыла прыхильнасць свай «партыі» Лукашэнку і рэжыму.

Структурызацыя палітычнай апазіцыі набыла акрэслены выгляд. Хутчэй за ўсё, у хуткі час мы будзем сведкамі фармавання рэальны каліцці разных дэмакратычных сілаў пры яе адмежаванні ад жоўтай апазіцыі.

Стварэнне АСДП непазбежна пастаўіць пад пытанні і падтрымку партыі Статкевіча з боку замежных сацыял-дэмакратычных партый, дзякуючы якія яна толькі і трymаеца на беларускім палітычным небасхile. Ім прыйдзецца пановаму аналізаваць, хто ёсьць хто, на чым стаіць і да чаго імкненца.

Аднак галоўная пляцоўка дзеяння АСДП — Беларусь. Яе людзі і их проблемы. Як спрадае партыя, так і адбүдзеца.

СДЕЛКА ВЕКА

Окончанне.
Начало на стр. 1

собственности на военный объект, часы налета на момент продажи не были упомянуты (по традиции подержанных машин на минском авторынке).

Техническое состояние боеприпасов и компонентов. Все ракеты серии «Х» находились на грани технической непригодности, ниже 50 процентов оперативной годности. Различные же дополнительные части оборудования самолета, в частности кислородные маски, не работали вовсю.

Проблема с запчастями

Менее чем через год после первой поставки, ФАП признала, что боеспособность белорусских самолетов оказалась сниженней в силу проблем с поставкой запчастей и непланового ремонта. Судя по переписке, белорусы сняли с себя ответственность за обслуживание, сославшись на то, что это не входило в их обязанности как продавца. В свою очередь, завод-изготовитель в России отказался поставлять запчасти по белорусскому контракту. О том, что Россия никогда не давала полномочий Беларуси продавать истребители российского производства и, соответственно, отказывается их обслуживать, официально заявил и посол России в Перу.

Таким образом, в случае вооруженного конфликта, оставшийся без запчастей воздушный флот Перу был бы вскоре выведен из строя новыми машинами Эквадора. Правительство Фухимори, которое как раз планировало разрешить пассивное противостояние путем вторжения в Эквадор в начале 1999 года, из всех возможных решений нашло самое дорогостоящее. С целью «преодоления созданных белорусами проблем», как дословно сказано в документах правительства, было решено

купить у России три новых МИГ-29, потратив еще 126 миллионов, чтобы хоть как-то улучшить оперативность, а главное — как предлог для получения запчастей под самолеты белорусские. С тремя новыми МИГами правительство Фухимори решило атаковать Эквадор и, несмотря на заключенный в октябре 1998 года мир, перуанская авиация вторглась в Эквадор в январе 1999. Созданные белорусами проблемы незамедлительно сказались (не помогли и три новых МИГа) — через несколько месяцев кампания кончилась поражением Перу. Между делом вдруг выяснилось, что в Беларуси есть и запчасти, и сервис. За дополнительные 20 миллионов они были поставлены в Перу в течение 1999 года. Покупка трех новых российских самолетов, с такими же недостатками, как и 36 подержанных, оказалась ненужной.

Тайные операции

Цены на технику, по мнению Агирре, были завышены. ФАП не провело экспертизу ценообразования и сравнение условий поставщиков. Не были запрошены и цены за единицу. Вместо этого была принята стоимость белорусской стороны за весь пакет с наименее заниженной стоимостью самолетов за счет завышения стоимости дополнительных частей. Например, «пакет первой помощи» был оценен в 5 миллионов долларов, «пакет технической документации» в миллион, «программа обучения» в 4,5 миллиона, а «программа специалистов» в 5 миллионов долларов.

Вопреки принятой в демократических странах покупке оружия по схеме «правительство — правительство», белорусская сделка включала в себя три фирмы-посредника. Техника была по-

Наименование вооружения, купленного Перу	Стоимость
Система вооружений МИГ-29, Республика Беларусь	\$252.052.420
Система вооружений Су-25, Республика Беларусь	\$150.000.000
Система вооружений МИГ-29 (новый), Россия (приобретены из-за проблем с техникой из Беларусь)	\$126.292.029
Контракт на обслуживание самолетов (б/у)	\$20.000.000
Запчасти для самолетов МИГ-29 и Су-25	\$10.000.000
Радар «Небо», Республика Беларусь	\$13.200.000
217 ракет «Игла» (через фирмы-посредники, источник неизвестен)	\$21.111.910
Общая сумма	\$602.655.359

НОВОСТИ СНГ



Грузия. Посол Грузии в ООН Реваз Адамия обвинил Россию в нарушении устава этой международной организации. Речь идет о бомбардировке 23 августа Панкисского ущелья, где укрываются чеченские боевики. Напомним, что в ходе нападка погибли 3 гражданина Грузии и 7 получили ранения. По словам Адамия, «действия России заставляют нас вспомнить об обычной практике государственного терроризма, который так долго использовался во внешней политике Советского Союза». Тем не менее Грузия пока не намерена просить Совбез ООН о применении санкций против России. Что касается Москвы, то представители Министерства обороны РФ отрицают факт бомбардировки и настаивают на своей непринципиальности. Глава российского военного ведомства Сергей Иванов считает, что Грузия располагает собственными самолетами, которые могли наести бомбовый удар по Панкисскому ущелью. Факт бомбардировок вызвал бурю возмущения в грузинском парламенте, депутаты которого 26 августа приняли специальное постановление. Депутаты требуют от Шеварднадзе выполнения следующих мер: 1) в одностороннем порядке установить сроки вывода российских военных баз из Грузии; 2) правительство должно немедленно приостановить мандат российских миротворческих сил в Абхазии и предпринять меры для их вывода из региона; 3) президенту Грузии Эдуарду Шеварднадзе предлагается начать процедуру денонсации соглашения о нахождении Грузии в составе СНГ.

Азербайджан. Азербайджанская оппозиция не признает итогов состоявшегося 24 августа референдума по поправкам в конституцию страны и намерена обжаловать его итоги. Об этом заявили руководители четырех ведущих оппозиционных партий Азербайджана. Согласно данным оппозиции, в референдуме принял участие не более 15 процентов граждан, обладающих правом голоса. «Имеющиеся сведения об участии в референдуме менее 15 процентов избирателей резко противоречат официальным данным ЦИК о 88,4-процентном участии электората», — говорится в совместном заявлении четырех партий. Партии «Мусават», Демократическая, Национальной независимости, реформаторское крыло Народного фронта и неправительственная организация «За гражданское общество» объединились для мониторинга процесса референдума. В целом мониторинг, который охватывал всю республику, проводился в 4300 избирательных округах, и в нем участвовали более 12 тысяч наблюдателей.

Украина. На праздновании Дня независимости президент Кучма заявил о необходимости перехода Украины от президентско-парламентской к парламентско-президентской республике и пропорциональной избирательной системе. Кучма предложил внести соответствующие изменения в конституцию. По его поручению создана рабочая группа по разработке политической реформы. В случае принятия плана Кучмы предполагается, что правительство будет формироваться парламентским большинством, а выборы в Раду проходить по партийным спискам. «Переход к парламентско-президентской модели и усиление местного самоуправления — это и есть наш европейский выбор. Именно такая политическая система демонстрирует свою эффективность в большинстве стран Европы», — заявил Кучма. Украинские эксперты полагают, что на фоне низкого уровня жизни населения власть не имеет достаточно сильного кандидата, способного выиграть президентские выборы 2004 года, и это может быть мотивом для реформ.



Туркменистан. Туркменбаши, хорошо отдохнув в Туркменбаши (есть такой курортный город на Каспии), порадовал соотечественников рядом государственных решений. Так, заседания халк маслахаты (народного совета) в будущем году будут проходить в новом роскошном дворце в городе имени сердара (вохдя) туркменского народа. Половина дворца будет находиться в море, другая половина — на суше. А когда маслахаты закончатся, то дворец станет любимым местом отдыха туркменбашинцев, которые, по мнению Ниязова, с благодарностью будут вспоминать это событие. Поэтому на строительство «денег жалеть не будем», заявил Ниязов. Другое не менее важное решение — запрет на импорт в Туркменистан автомобилей с правым рулем, владельцев которых обязали продать имеющиеся железные кони за пределами страны. Причина, видимо, кроется в опасности езды на них доверчивых туркмен. Кроме того, всем ведомствам и учебным учреждениям предписано использовать личный опыт главы государства в выращивании винограда. Прямо на заседании правительства президент демонстрировал свои садоводческие успехи: виноград был сладкий, без косточек, всем понравился. «Три года назад я купил 7800 саженцев у одного иранца из Мешхеда и в этом году впервые собрал на своем участке урожай в одну тонну, — похвастался чиновником Ниязов. — Пусть все покупают такие саженцы и выращивают виноград в предгорьях Копетдага, свой урожай я отдам сиротам и военным».

БАЛКАНЫ

• Окончание.
Начало на стр. 1

Своим предвыборным лозунгом Коштуница избрал «Сербия знает». Имеется в виду, что избиратель еще не забыл одного из героев октября 2000-го, сменившего Милошевича у руля СРЮ. В своих речах Коштуница заявляет о необходимости борьбы с мафиозными структурами и недопущения «колумбизации» Сербии. Мафия и криминал в современных югославских реалиях — самые выгодные темы, поэтому борьба с ними, скорее всего, эксплуатировать будет не только действующий президент СРЮ.

О том, как решить все наболевшие проблемы сербов, видимо, лучше всех знает лидер Сербского движения обновления Вук Дражкович, избравший своим девизом «Он знает, как».

19 августа митингом в центре Белграда началась предвыборная кампания Лабуса. Обращаясь к пяти тысячам своих сторонников, Лабус делился планами о том, как он видит экономически конкурентоспособную, мультиэтническую Сербию. Лабус пообещал сотрудничать со всеми этническими группами, включая албанцев, но пока не касался вопроса о будущем Косово. Он призвал к улучшению отношений Сербии с соседями, заявив, что предпочитает не войну, а экономическую конкуренцию с ними.

За Лабуса горой стоит нынешний премьер-министр Сербии Зоран Джинджич, давно пускающий критические стрелы в адрес Коштуницы. Сам же претендент считается прозападно настроенным экономистом, способным придать пробуждающим реформам второе дыхание. В ми-

ГОНКА НАЧАЛАСЬ



Коштуница не хочет быть югославским Горбачевым

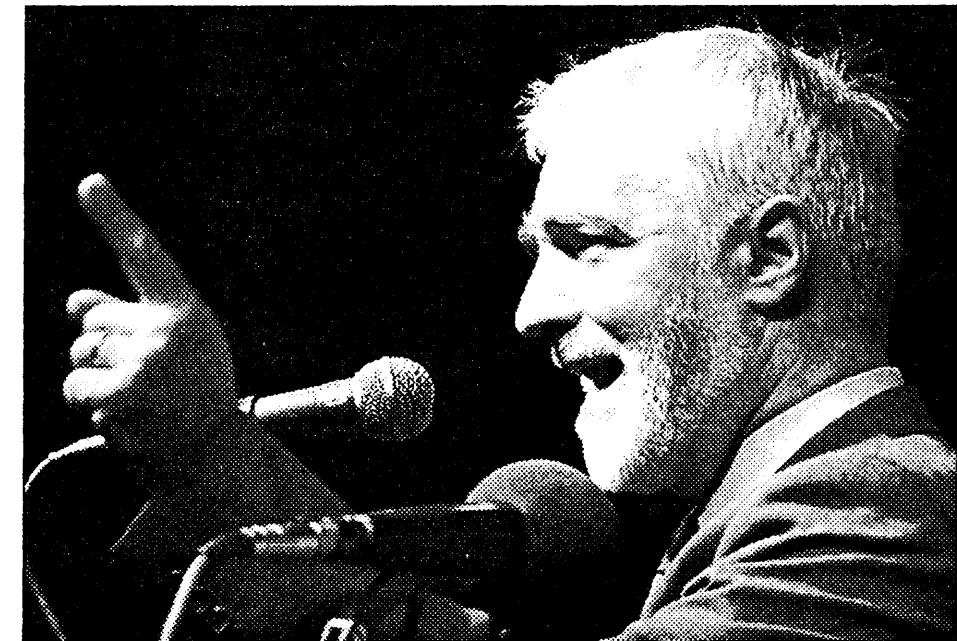
нувшись уик-энд в рамках поездки по стране Лабус посетил проблемный угольный регион Калубара, где уверенно демонстрировал свои способности. Так, например, в случае своего избрания, он пообещал наличие света зимой в квартирах и помочь государства тем, кто не в состоянии оплачивать счета за электричество.

У сербских социалистов сейчас куча проблем. Их шансы на успех оцениваются как незначительные. Мало того, что некоторых их функционеров мечтают увидеть на скамье подсудимых в Гааге, так еще в партийных рядах наметился разлад. Социалисты, несмотря на призывы Милошевича из казематов Гааги, отказались поддержать кандидатуру ультра-

националиста Шешеля, сделав ставку на артиста Велимира Зивиновича. Разгневанному Слобо пришлось звонить из камеры в Белград и требовать отставки Марьяновича с поста лидера партии. Другая проблема — президентские амбиции Бронислава Ивковича, главы оппозиционной фракции в СПС.

Наряду с Шешелем ниву национализма не прочь эксплуатировать и Пелевич, пообещавший распустить парламент, отправить в отставку правительство и провести немедленно выборы на всех уровнях. И отдельно — добиться сохранения Косово и Метохии в составе Сербии и положить конец сепаратизму в другой провинции — Воеводине.

В общем, сербам будет из кого выбирать. Хотя избирателя в первую очередь интересует собственное экономическое будущее. Справившись 500-дневный юбилей правительства Джинджича



Лабус готов форсировать реформы

ТЕРРОРИЗМ

Трактир на пятницкой в стране басков

ОЛЕГ ПЕТРОВ

27 августа испанские кортесы постановили начать процесс запрета партии «Батасуна», являющейся крышей террористической организации ЭТА. Вместе с офисами «Батасуны» в тот же день были опечатаны все заведения сети закусочных *Herriko tabernes*.

Оказывается, не только Лукашенко борется с точками общественного питания. Всего в стране басков насчитывается 107 подобных кафешек. Внешне *Herriko tabernes* ничем не отличаются от обычных забегаловок, где, как правило, подают традиционное баскское пиво *zurito*, готовят баскский шашлык *pincho* и разливают популярное вино *txisto*.

Однако, внимательно осмотревшись, случайно забредший в бар турист поймет, что попал в необычное место. Первое, что бросается в глаза, отсутствие в кафе телевизора, по которому посетители обычно смотрят спортивные трансляции. Для помешанной на футболе Испании — это средневековая дикость. Осведомившись у бармена, почему в кафе нет телека, вы получите непривычный ответ: «*Гелевидение всегда ложет*». Ящик заменяет какая-нибудь *туртэйша* рок-группа, чьи тексты наполнены недвусмысленными призывами низвергнуть капитализм и кастильский империализм заодно. Следующее, что поразит посетителя — дизайн харчевни. Над барменской стойкой красуются ряд плакатов с изображением *etarras* (находящиеся в заключении чле-



ны ЭТА). Под потолком зала разбиты транспаранты с предвыборными лозунгами «Батасуны». Тут же находится отдел по продаже индепендентской атрибутики: майки со слоганом в поддержку ЭТА, афиши против атомной энергетики, изготовленные из конопли безделушки (символ движения за легализацию марихуаны) и прочий агитпроп. Тускующаяся публика подстать интерьера заведения. Из разговоров с ними можно легко понять, что большинство посетителей — активисты или пылкие симпатизанты движения за независимость страны басков. Но самое загадочное — впереди. Как правило, в зале имеются пустые столики, на которых стоят недопитый бокал пива. Неопытный турист может попытаться сесть за такой столик. Через некоторое время официант уточнит, что место занято, а клиент просто отлучился на секунду в уборную. Хозяин столика действительно вскоре появляется. По нему видно, что он очень странно спра-

вил нужду: свежие ссадины и пятна слезоточивого газа на одежде указывают на то, что ему пришлось совсем недавно драться с полицией. Но по выражению физиологии молодчика видно, что легавых он не боится. Если полицейские ищеки нагрянут и будут допытываться, где он был во время последней антиправительственной акции, парень ответит, как герой популярной рекламы: «*Где был? Пиво!*». Его алиби окхотно подтверждают обслуга и клиентура *Herriko tabernes*: «*Пил, пил, и вообще — свободу настоящему мужику!*»

Излишне любознательный клиент, очевидно, захочет узнать, кому принадлежит столь экзотическое заведение. На этот вопрос есть несколько мнений. По официальным документам хозяином таверны числится ООО «*Banaka SA*», во главе которого, как догадывается читатель, стоит зиц-председатель Фукс, сидевший еще при республиканцах, анархистах и диктаторе Франко.

СУЧАСНА КУЛЬТУРА

3 КІМ ВЫ, МАЙСТРЫ КУЛЬТУРЫ?

(ці культавы пісьменьнік у постсавецкай прасторы)

ЗЫМІЦЕР СЕРАБРАКОЎ

Сучасная культурная ситуацыя на постсавецкай прасторы правакуе творцу на неадынарны ўчынкі дзеля набыцца папулярнасці. Панаізаўшы за нашымі суседзямі, можна нават выдзеліць некалькі новамодных парадыгмаў.

Сучасная літаратура па-расейску

Давно пройшли, шановні, ті часы, калі цар Петро імпортував уродів за шалену валюту. Тепер маємо свой і розробляем все нові і нові мадэлы. По-перше, мы тепер незалежны від Захаду, і ёкономія, а ві лізете тут з своею красотою, ві никому не потрбіні.

Лэсі Падэр'янскі «Рэпка»

Раман Уладзімера Сарокіна «Блакітнае сала» зноў на пэўны час апынуўся абектам пільной увагі расейскіх мэдіяў. Нагадайма, што два гады таму «Сала» таксама выклікалі па судовай спраўве, тады па пытанні аб аўтарскіх правах. А. Чарноў, адзін з карыфейў расейскага інтэрніту, апублікаваў «Сала» без дазволу на тое Сарокіна, матываваўшы свае дзеяніні альтыглабілісткім пратэстам. Больш таго, Чарноў сцвярджаў, што аўтарам «Сала» з’яўляецца не Сарокін, а кампьютерная праграма «Робат Сяргей Дацюк!». Так ці інакш, але выдавецтва «Ад Маргінэм» выйграла судовую справу, а скандал пайшоў кнізе на карысць — у 2000 годзе быў выдадзены дадатковы наклад у 10 тысяч асобнікаў. Такім чынам, змагар за сцвяржэнне дэмакратыю сам стаў пешкай у канвейры па вытворчасці культурнага прадукту — у дадзеным выпадку «Сала».

Потым былі «Ідущие вместе» — група маладых людзей, якія змагаліся на гэты раз за чысціню расейскай культуры й гісторыі. І



Владимір Сорокін

ник, везутъ до Парижа: «Геппинг кіевской пуль-группы!» А у 70-ти роках, мы были просто дебилы и занимались катмачицами. Виделись как хотели!

Лэсі Падэр'янскі.

Зі інтэрв’ю.

В Украіне, у парадынаны з усходнім суседам, пануе правінційнае зацішша. Безумоўна, дасягненны ёсьць — узяз, напрыклад, раманы Андруховіча і Забужкі, але па праце культаўным пісьменьнікам «новага авангарду» можна лічыць несумнену выбітнага дзеяча украінскага андэграунду 80-х мастака й драматурга Лэсі Падэр'янскага. Феномэн Падэр'янскага, якім ужо пачынаюць цікавіцца журналісты й філёлягі, параўнаны са звязыем Высоцкага ў савецкі часы, запісы якога неверагодна хутка распаўсюджваліся ў народзе пры поўным маўчаныні афіцыйнай культуры. А па значнасці для украінскай культуры й мовы — з «Энейдай» Івана Катлярэўскага, творам, які быў упершыню напісаны й выдадзены жывой украінскай мовай.

Мова Падэр'янскага напалову складаецца з «суржыка» — украінскай трасянкі, на якай рэзальнікі мэнеджэрамі культурнай вытворчасці з выдавецтва «Ад Маргінэм». І самай культурна-мастакай ситуацыі у Рэсеi. Там, дзе ўсё дазволена, няма патрэбы ва ўзўмін эстэтычным бунцы. І тады павінен звязацца нехта, хто (хайса б таксама ўзўмі) рэзюмуе «поле забароны». А «ідущыя», акрамя ўсяго, набылі яшчэ славу задавальненіне крылоўскай Моські, якай аббрахала літаратурнага «слана».

Сучасная літаратура па-ўкраінску

Зараз усе це называецца «акція», «перформанс»... Час такий шкурний: перонуть, даруйте, — і зімлюют отой момент на відоно-

мэндацкага кацапізму», а астатнія маленкія трагедыі пад адрамі *slovnyk.org*, разам з іншымі украінскімі літаратарамі (Забужкай, напрыклад). Ва ўсялякім разе, никому проста ня прыйдзе да галавы абвінавачваць жывога клясыка ў непрыстойнасці (гэта тое самае, што абвінавачваць уесь народ, які даў каштоўны лексычны матэрый для літаратуры Падэр'янскага, а пасля расцягнуць яе на цытаты) дзеля сама-рэкламы ці дзеля падаграванья спажывца інтарсу да кнігі, якую рэкламы не патрабуе.

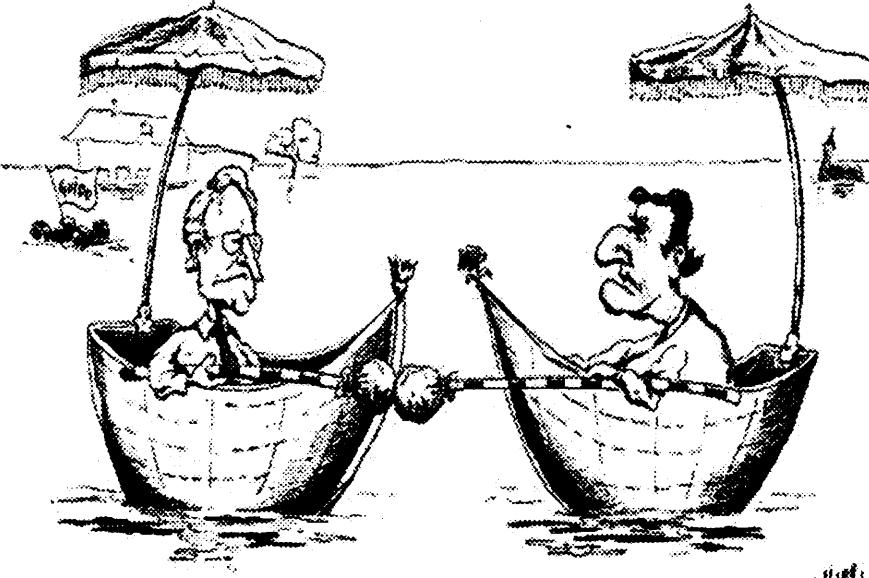
Безумоўна, парадынаваць маскоўскага канцептуаліста з кіеўскім нацыянальным героям — спрача ніудзячына. Перад імі стаяць розныя творчыя задачы, і яны па рознаму падыходзяць да іх вырашэння ва ўмовах постсавецкай мультымедыйнай культуры. І хача ўкраінскія рэалії бліжэй да беларускіх, чым маскоўскія, але дзяячуць большай актыўнасці ўплывовасці расейскіх СМІ, нам лепш видомыя Сарокін і Пелевін, чым Андруховіч. Рабчук і Забужка. І калі звязвіца «народны герой» у беларускім літаратурным кантэксьце, ён будзе раскручвацца «зьверху» — праз СМІ, а не зынзу. На беларускі інтэрнэт пакуль разылічваць на варта — гэта звяза, на жаль, яшчэ не такая масавая, як бы хацела.

Але адзін шанец, хача ён не вялікі, апнінца ў цэнтры газетнага скандалу ў беларусаў ўсё ж ёсьць — сёмы нумар «Полымя» надрукаваў раман Праханава «Господзін Гекскоген», аўтарскія права на які мае ёсё то, што выдавецтва «Ад Маргінэм». Выдавецтва гэтае любіць судзіцца, і ў сувязі з апошнім падзеяй на фронце інтэрнэт-рэкламы холдынгавае выданье можа атрымальца сваё 15 хвілін славы. Альбо чакаць, пакуль звязвіца герой, здолны абрэзіць дзэрзкай парнаграфій эстэтычныя густы маралістай з публікі, а гэта спрача ўжо амаль невыканальная.

ПО СТРАНАМ И КОНТИНЕНТАМ

Польша. Болезнь регионализма докатилася до наших западных соседей. В Силезии создано движение по подобию итальянской Ломбардийской лиги. Официальное название организации — Движение за самостоятельность Силезии. Его возглавляет некто Ежи Горжелик, профессор истории Вроцлавского университета. Раздавая журналистам интервью, он уверяет, что у него под рукой более 4000 активистов. В ряды движения силезских «самостийников» их всех привела горькая кривда на то, как Варшава беззастенчиво сосет из региона все жизненные соки. Чтобы покончить с эксплуатацией со стороны центра, силезцам необходима независимость. Заполучив ее, Силезия, менталитет которой считается самым европейским в Польше, заживет не хуже Чехии. Но путь к деколонизации края предстоит долгий. Сейчас самое главное для Горжелика и его команды — добиться от варшавского комитета по национальной статистике, чтобы силезцы были признаны отдельным народом. Пока что чиновники при слове «силезская нация» смотрят на Горжелика как на новых ворота.

Германия. Немецкие литературные круги разбились на два враждующих лагеря. Камень преткновения — книга Мартина Веслера «Смерть одного критика». Роман Веслера, еще не выйдя в свет, прослыл скандальным. Все потому, что его главный герой, варшавский еврей времен второй мировой, нарисован крайне несимпатично. Литературное приложение к *Frankfurter Allgemeine Zeitung* (FAZ) отказалось печатать роман, сочтя его антисемитским. В ответ в либеральной *Suddeutsche Zeitung* вышло коллективное заявление ряда писателей, написанное в стиле известного письма Золя «Я обвиняю». Авторы считают, что немецкая литература будет заведомо убогой, если евреев из-за принципов политкорректности нельзя будет изображать отрицательными персонажами. Сам Веслер заявил, что он всегда был пылким другом иудеев, просто у него личные счеты с Франком Ширмаром, редактором приложения к FAZ. Последний, обвинив Веслера в антисемитизме, нашел ловкий предлог, чтобы избавиться от надкушившего автора. Возможно, переругавшихся писателей рассудит сама публика, которая, прочитав книгу, сможет определиться, нашпигована она антисемитскими измышлениями или нет.



Германия. Канцлер ФРГ Шредер получил новое прозвище — «водяной». Но, думается, вряд ли он в обиде: теперь он получил шанс выиграть нынешнюю кампанию в бундестаг. Еще пару недель назад все прочили победу правоцентристскому блоку ХДС-ХСС, который возглавляет Эдмунд Штойбер. Правящие эзедки, расхлебывающие последствия экономической стагнации и роста безработицы, казалось, обречены. Политические симпатии немцев неожиданно изменила погода, точнее, вселенский потоп, обрушившийся на ряд немецких земель. Шредер, засучив рукава, отправился бороться со стихией: давать на местах ценные указания, кататься на лодках по затопленному Дрездену, собственно укреплять дамбы и участвовать в ночных заседаниях МЧС. В отличие от моложавого канцлера, кандидат оппозиции, недавно размноживший шестой десяток, такой уровень физической нагрузки позволить себе не смог. В результате популярность розовых подпрыгнула на несколько пунктов. По последним опросам общественного мнения, Шредер и компания отстают от ХДС-ХСС на один процент. Возможно, это еще не предел. И хотя Шредер заявил, что он не придает значения американским штучкам, обозреватели считают иначе: Благодаря своему напору и ораторскому таланту, у «водяного» есть шанс взъезжать вверх в дебатах над престарелым Штойбером.

США. Демократическая партия США, с 11 сентября преобразившаяся в политическом забвении вследствие небывалого роста популярности республиканца Буша-младшего, вновь воспряла духом. Есть идея одним махом реабилитироваться за все обиды, причем местом возмездия выбран родной штат нынешнего президента — Техас, который сам Буш постоянно преподносит как образчик американской мечты. 5 ноября в Техасе состоятся выборы губернатора и сенатора. Помочь сокрушить нынешнего губернатора-республиканца Ричарда Перри, по замыслам демократов, должны все, кто не вышел белым рылом. Для этого основным кандидатом выдвинут миллиардер Тони Санчес, апеллирующий к чаяниям техасских латиноамериканского происхождения. На всех предвыборных буклетах рядом с Санчесом красуется афроамериканец — адвокат Рональд Кирк, которого демократы прочат в сенат. Заручившись поддержкой черной и мексиканской общин, демократы рассчитывают обставить Перри, и, как показывают последние опросы, кандидаты идут ноздря в ноздрю. Местные республиканцы не на шутку озабочены заговором цветных. Они молят первую леди Лауру Буш просить президента отложить на время погоню за террористами и отправиться в Техас и замолвить за Перри словечко.

Китай. Всемирная ассоциация психиатров (ВАП) отправляет в Поднебесную миссию, которая собирается инспектировать тамошние психушки. Есть подозрение, что в китайских бедламах под видом умалишенных удерживаются диссиденты, которых пичкают транквилизаторами. Поводом для беспокойства коллег Зигмунда Фрейда стал опубликованный 23 августа доклад правозащитной организации *Human Rights Watch*. В нем сообщается, что в китайских психушках мыкаются 3000 пациентов с диагнозом «не любят советскую власть». После того, как доклад был опубликован, ряд национальных психиатрических ассоциаций выступили с инициативой исключить Китай из рядов ВАП. Китай заявил, что все это поклеп. Пришло созывать специальную конференцию ВАП, на которой решили проверить все упомянутые правозащитниками факты.

ІХ НРАВЫ

ОЛЕГ ПЕТРОВ

Семь лет прошло после ареста бельгийского педофила Марка Дютру. Суд еще не начался, но свидетели исчезают самыми таинственным образом.

Напомним вкратце предысторию дела. Летом 1995 года в бельгийском городке Шарлеруа пропали две восьмилетних девочки — Жюли и Мелисса Руссо. Полиция составила реестр подозреваемых, который возглавлял Марк Дютру, проходивший в досье как ценитель детского порно. Однако прошло 14 месяцев, прежде чем опера соизволила добраться до дома Дютру. К этому времени обе девочки давно умерли в подвале дома извращенца от голода и истязаний. Когда тела детей были найдены, страну потряс взрыв возмущения. На улицы Брюсселя стихийно вышли 350 тысяч человек, последовали отставки ряда чиновников Министерства юстиции, родители одной из девочек создали даже новую партию.

Дютру упекли за решетку, где он в настоящее время ждет судебного процесса. Казалось, справедливость в итоге восторжествует, но, по мнению все большего числа обозревателей, грядущий про-

цесс над педофилом будет фарсом, почище сталинских процессов. Кому-то явно выгодно представить Дютру как однокого извращенца, похищавшего детей ради собственного удовольствия. Версия о том, что Дютру был лишь звеном широкой сети, услугами которой пользовались самые респектабельные члены общества, настойчиво отодвигается на второй план.

Первые подозрения у общественности возникли, когда жена Дютру, ранее признавшая, что ее муж работал на владельца брюссельского бара Жана-Мишеля Ниула, неожиданно отказалась от показаний. По ее словам, она сделала это из-за постоянных угроз. Затем был убран второй свидетель — Регина Луф. 33-летняя женщина откликнулась на просьбу полиции помочь следствию любой информацией о деятельности порнорынка. С ее слов, будучи школьницей, она по настоянию бедных родителей подрабатывала в порнобарах. Среди ее клиентов были работники магистратов, банкиры и тогдашие первые лица государства. Она помнила Дютру и Ниула.

Полиция бросилась было

отказом в том, чтобы просмотреть фильмы, сделанные Дютру в подвале (есть версия, что на плёнках могли быть засняты клиенты Дютру). Полагают, что имеющиеся в помещении следы кро-

могут. Или не хотят?

6 «ЗГОДА» • № 31 • 30 жніўня — 5 верасня 2002 г.

КАЛЕЙДАСКОП

СПОРТОВОР

Ясности все больше

До завершения первенства Беларуси по футболу осталось всего ничего — каких-то шесть туров. Разумеется, как и в любом виде спорта, случиться еще может всякое, как-никак будет разыграно еще восемнадцать очков, но это все из области теории. На практике же, если и произойдут какие-то изменения, то они будут носить локальный характер. Кто-то поднимется на одну-две строчки выше в турнирной таблице, а кто-то наоборот.

Наибольший интерес для болельщика представляет ситуация в верхней части турнирной таблицы. Похоже, что круг претендентов на золото сузился до предела. Теперь наиболее реальными претендентами являются гродненский «Неман», еще недавно считавшийся вечно четвертым, и борисовский «БАТЭ», чьи чемпионские амбиции общеизвестны. Если турнирное положение подопечных Пунтуса легко прогнозировалось на старте сезона (ни у кого в нашем первенстве нет столь сбалансированного состава), то взлет гродненцев скоро следует расценывать как небольшую сенсацию. Нет, разумеется, никто не думал, что «Неман» скатится в низ турнирной таблицы, но не первое же место. Все-таки у Соловьевича, в отличие от тренеров «БАТЭ», гораздо хуже финансовое положение. Как следствие, в межсезонье они не столько приобретали игроков, сколько теряли. Чего стоит хотя бы лучший бомбардир прошлого чемпионата Давыдов? Так что первое место «Неман» занимает скорее вопреки обстоятельствам, нежели благодаря им. Да и чемпионом он может стать вполне заслуженно. Команда не проиграла еще ни одной игры на своем поле и лишь одну свела вничью.

«Неману» сумеет воспротивиться разве что «БАТЭ». Но если команды продолжат набирать очки в таком же темпе, то судьба золотых медалей решится в их очном поединке. Остается только подождать. Медленно, но верно сдвигают свои позиции столичные торпедовцы. Поражение в-последнем туре от бобруйской «Белшины» со счетом 2:3 еще больше отодвинуло их от лидеров. Более того, даже бронзовые перспективы «Торпедо» уже подвергаются сомнению. Ведь на финише сезона игра у автозаводцев явно неладится, а им на пятки уже наследует набравший приличный ход солигорский «Шахтер». Учитывая, что в следующем туре «Торпедо» предстоит выезд в Борисов, вполне возможно, что ему придется расстаться и с третьей строкой в турнирной таблице.

Так же, как есть два претендента на золото, две команды претендуют на расставание с высшей лигой. Нужно признать, что наиболее реальные шансы на этот малоприятный поступок все же у витебского «Локомотива». Ничего удивительного в этом нет. Команда уже долгое время находится в состоянии глубокого кризиса, так что вообще непонятно, как она еще играет. Как следствие, за треть чемпионата железнодорожники набрали всего шесть очков и шансов к спасению, похоже, уже не имеют. Мог бы «Локомотив» составить компании кто-нибудь из трио «Молодечно-2000» (8 очков), мозырская «Славия» и столичная «Звезда-ВА-БГУ» (по 10 очков), но так как принято решение о расширении высшей лиги до шестнадцати команд, то прописка в компании сильнейших им обеспечена. Надолго ли?

Нужно верить

Прошлогодний сезон для нашего хоккея на всех уровнях, кроме, разумеется, клубного, выдался более чем удачным. Мы не просто судорожно цеплялись за уже достигнутое, а существенно подняли планку требований к отечественному хоккею. Именно потому, что хотелось бы продолжения, многих беспокоит дальнейшая судьба национальной сборной. Ни для кого не секрет, что основу ее составляют игроки возрастные, а значит, они будут сдавать вне зависимости от собственного желания. Необходимо команду обновлять, омолаживать. Это очевидно. Но ведь страшно, как сразу возникает вопрос, кем. История знает множество примеров тому, сколь плачевые результаты может принести любой команде процесс смены поколений. Даже если есть на кого менять.

По мнению главного тренера сборной Владимира Крикунова, Беларусь вполне по силам создать новую команду, которая будет решать такие же высокие задачи, как и ее предшественница. Для этого необходимо не так уж много: поддержка болельщиков даже в случае неудач и опыта. Только опыт международных встреч сможет сделать из нашей молодежи настоящих игроков национальной сборной. И здесь, как нельзя кстати, было принято решение о проведении с этого сезона турнира «Европейский хоккейный вызов», в котором примут участие сборные страны, не попавшие на Евротур. По мнению Владимира Васильевича, четыре этапа данного турнира, которые предстоит нашей команде, позволят уже к весне создать новую сборную. Разумеется, процесс этот отнюдь не легкий. Более того, он будет весьма сложным, и прежде всего для игроков. Но те, кто достойно пройдет весь турнир, смогут по праву считать себя членами национальной сборной. На что мы все искренне надеемся.

Будем ждать

Во вторник, 27 августа, планировалось созвать отчетно-выборную конференцию Белорусской федерации футбола. Она должна была решить ряд отнюдь не рядовых для нашего футбола вопросов: определить его дальнейшие пути развития и провести выборы главы федерации. Однако всему этому не суждено сбыться. По желанию спортивного и не только руководства страны конференция перенесена на осень. На тот же срок проходятся и полномочия нынешнего главы федерации.

По официальной версии, этот перенос производится по инициативе главы государства и вызван тем, что сейчас, когда внутреннее первенство в самом разгаре, когда наши клубы продолжают свое выступление в евротурах, когда сборная только готовится к ответственным поединкам, говорить о каких-то итогах рано. Нужно подождать, а потом, имея всю информацию за сезон, все и обсудить. В общем-то это вполне логично. Может быть, даже и правильно, но возникает вопрос, кто же руководит футболом? Ведь данный перенос нарушает регламент федерации и ущемляет права ее руководителя.

Подготовил СЕРГЕЙ ВИТАЛЬЕВ

ДЫЯЛЁГІ

Першая книга беларускага паэта Андрэя Хадановіча «Лісты з-пад куйдры» выйшла не ў Беларусі, а падарыўшы ў кіеўскім выдавецтве «Факт». Пра гэта я ня толькі аўтар книгі размаўляў з карэспандэнтам «Згоды» Зыміцерам Серабраковым.

— Андрэй, якой ты ўяўляеш сабе сваю книгу, якіх прыложжа ляжыць дэвяціцяцічным накладам на падліках кіеўскіх кнігарняў, і як, на твой погляд, выглядае на тоўшчы сяроднестатыстычных украінскіх спажыўшоў пазії, што прыйшоў зразу набываець твае вершы?

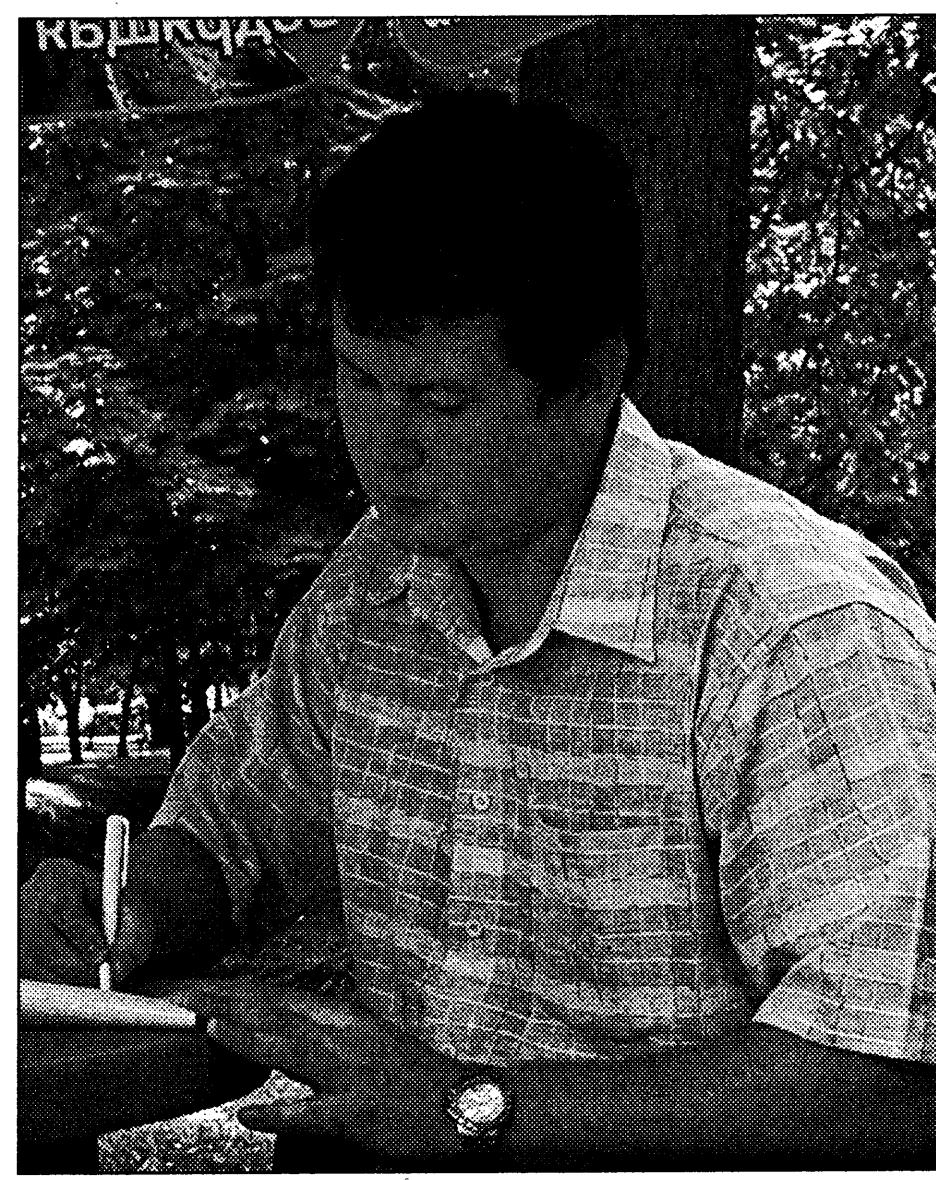
— Кніжку я спадраўшы яшчэ на бачыў, але ўяўляю яе сабе досыль яскрава, бо браў актыўны ўдзел у яе стварэнні — вычытваў пераклады, чытаў украінскую тэксты, замаўляў прадмову Юрію Андруховічу, знаходзіў пасыямоўву і г. д. Мне расказвалі, што фатадымак расчараўваў, а вокладка пакідае жадаць лепшага, але тыя, хто гартаў і набываў, засталіся задаволены. Так што ў мяне самыя съветыя пэрспэктывы, я ўжо адчуваю момант, калі сам патрымаю яе ў руках. А як я ўяўляю чытача? Ня думаю, што ён такі ўжо масавы ѹмельца. Але той факт, што прагматычны дырэктар выдавецтва «Факт» Ленід Фількенштайн вырашыў рыхыкнуць грашыма ю выдачы мае вершы накладам у некалькі тысяч (здаецца, 2 тысячи) асбонікай, значыць, што ён шчыра верыць у то, што кнішка будзе карыстацца попытам і наклад разыдзеца.

— Хто перакладаў твае вершы, ці задаволены ты перакладамі?

— Перакладчыкі было пяцёра: гэта прафесійны перакладчык пазії Максім Стрыха, вядомы ў Беларусі сваімі публікацыямі; перакладчык «Боскай камедыі» Данц, лідар маладой украінскай пазії Сяргей Жадан, з якім мы бавімся ўзаемнымі перакладамі; сымпатычная львоўская паэтка Мар'яна Саўка, таксама шырокая вядомая ў вузкіх колах; парапульная малады львоўскі паэт Іван Лучук, які ўзаначальвае львоўскую філію асцяцыяў украінскіх пісьменнікаў і малады кіеўскі філіялаг Дзяніка Мациаш, якая ю была ініцыятарам ўсёй гэтай акцыі.

Кніжка ўрэзіла — я наўона лічыў свае вершы абсалютна неперакладальнымы. Не таму, што беларускі рэаліі абсалютна незразумельны ўкраінцам. Я думаю, што па-за некаторымі адрозненінімі мы жывем у адных палітычных рэялях, ужываем адны й тыя самыя прызвышчы, эмакіяна-ацэнчнікі эпітэты пры

ПЕРШАЯ КНІГА ПАЭТА



этыхх прызвышчах. Можа, назывы некаторых часопісаў пададуща з заўвагамі, мабыць, слова «трасяняка» перакладзенца аналягічным словам «суржык» і г. д. Складанасці былі з тым, што вершы традыцыйныя ў рыфмаваныя, і не ябы якія рифмаваныя, бо аўтар мае пункцік на гэтай глебе. Падругое, вершы прасякнутыя самімі рознімі моўнімі тульнямі, каламбарамі, цытатамі — гэта вымагала ад украінскіх калегаў не даслоўнага перакладу, а стварэння таго самага, толькі ўкраінскімі моўнімі сродкамі. Некаторыя тэксты мне было чытаць прыемна, некаторыя вершы я не пазнаваў: замест маіх цэнтонаў, зманаваных з беларускіх цытатаў, узьнікаў мантаж з цытатаў украінскіх, і я даведаўся пра сябе шмат новага, чытаючы гэтыя пераклады. Але, здаецца, усе перакладчыкі выдатна далі сабе рады з гэтай справы.

— Два пытанні на выбар: каго са сваіх перакладчыкаў ты перакладаў сам, і чому, на твою думку, дагэтуль на выйшла тваёй кніжкі на Беларусі? Чыя эстаўка: выдаўшоў ці акадэмічнасцю?

— Я ведаю адказы на абодва пытанні. Першое — я эпізадычна перакладаў Мар'яну Саўку і амаль рэгулярна Сяргея Жадана, друкарвашы якога па-беларуску было б

раў нешта зласылае, палітычна надёёнае, Дзяніка Мациаш выбірала санты, здаеща, пераклаала большасць з маіх санетаў, так што яўнай дрэні з май вершаў у кніжку на трапіла.

— Каго з нашых бліжэйшых суседзяў, акрамя ўкраінцаў, ты можацікавіць сваёй пазіёй?

— Цяжкае пытаннё, бо рэльны досьвед зашкіўленасці й з боку расейцаў, і з боку палякаў у мяне быў. Коліс рускамоўны паэт, зачыніўшы мяне на нейкі выступ у Маскве ў Доме літаратаў і, даведаўшыся, што я адзіны з прысутных, хто піша па-беларуску, пачаў актыўна замаўляць. Іншы досьвед — я спакаўся з прыгожай полькай, якая пасыла падстакенінна пачала мяне чытаць з польскім акцэнтам мае ж вершы. Такі факт таксама быў.

— Ты зацікавіў аматараў пазії як пазіці юкія? Ці не выкліканая гэткай цікайнасцю перадусім тым, што мае дачыненне да пазії, скажам, я ў першую чаргу?

— Калі казаць зусім цынічна, малпа, якая б прыдумляла вершы, зацікавіла б іх яшчэ больш. Напэўна, я зацікавіў іх як беларус, які вельмі адрозніваеца ад іншых стэрэатыпіў беларуса. На жаль, яны ведаюць нас з таго боку, з якога нас ведае съвет, што даведаўся пра існаваныне беларусаў у другай палове 20-га стагоддзя. Маскоўскай публіцы я нічога не прапанаваў пра веську, ураджай і дажынкі, наадварот, спрабаваў паказаць съветадучуванье сучаснага гараджаніна. Ня ведаю, што было для іх гэта адкрыццем, але думаю, што гэта адрознівалася ад іншага ўўлення пра суседзяў.

— Гэта нагадвае двух савецкіх блазнай — Вазыненскага і Еўтушэнкі, якія ў савецкія часы ўзьдэлілі на съвету з чорнымі банткімі на шыях і дэманстравалі разынгавленасць савецкай малпы. Яны таксама ламалі стэрэатыпіў. Ці не падаеща табе, што калі ты спрабуеш паказаць, што не з'яўляєшся тым, кім цябе бачаць зонкую, то рыхыкуюш нешта істотнае недасказаць, то бок з'яўляеца канкткст, які на быў закладзены ў тваіх вершах?

— Ня думаю, што нечым рыхыкую, бо калі спрабую нешта выказаць, не з'ясёды трываю ў галаве нейкія мэты, ня думаю пра чытача, для якога гэта робіцца. Мабыць, гаворача пэўнай рэчы проста ад патрэбы іх сказаць.

КІНО

НИКОЛАЙ КОРНЕЙЧУКОВ

23августа в Мінску наконец-то стартавала экранізация популярнага романа Джоан Роулінг «Гаррі Поттер і філософскі камень». С момента прэмьеры в США прошло больше 9 месяцей.

О фильме не забыли лишь благодаря книгам о похождениях маленького волшебника, четвертая из которых (на данный момент — последняя), переведенная на русский язык, появилась на минских книжных рынках в конце весны. Долгое ожидание породило хождение множества пиратских копий, за счет которых интерес к фильму удовлетворили все жаждущие киноманы (в том числе и ваш покорный слуга). Книги, ставшие причиной того, что имя Поттера постоянно было на слуху, оказали кинокартине огромную услугу, а та отплатила им черной неблагодарностью.

Если книги Джоан Роулінг интересны и детям, и взрослым, то фильм у Криса Коламбуса получился откровенно детский. Аллегорический смысл оказался принесенным в жертву комизму (это особенно заметно по лицам Хагрида и Дамблдора). Многие характеры, сверкающие своими гранями на страницах книги, на плоском экране получились слегка сплющенными. А некоторые эпизоды романа в двухчасовой картине просто отсутствуют. Словом, история экранизации первой части «Властелина Колец» повторяется тем, кто читал, смотреть будет не очень интересно.

Не легче придется и непосвященным в перипетии сюжета книги. За счет выброшенных эпизодов фильм прибавил в зрелищности, но несколько потерял в последовательности. К примеру, на пути Поттера и компании к философскому камню авторы

сценария оставили динамичную сцену с летающими ключами, пожертвовав изящной, но, к сожалению, статичной головоломкой для Гермионы.

Эдуард Успенский как-то сказал о романе Джоан Роулінг: «Я купіл трехтомник і понял, што это колосальное явление. Эта

АНОНЫ

31августа

В парк-клубе «Мінск» пройдет фестиваль «Первый Музыкальный — полгода!» при участии групп N.R.M., «ЛЕПРИКОНЫ», «НЕЙРО ДЮБЕЛЬ», «ПАЛАЦ», «НОЧНОЙ ПОРТЬЕ», «ТАНІ-ТОЛКАЙ», «КРАСКИ», «НЕО». Начало в 18.00. Цена билета — 5 тыс. рублей.

Справки и дополнительная информация по тел. 8(0296)490888, 2118585 (ад.БМА)

ЧИТАТЬ ИЛИ СМОТРЕТЬ?

книга встярхивает мозги всіх сэгоднішніх літаратораў». Врядли что-либо подобное когда-нибудь прозвучит в адрес фильма, снятого Коламбусом. В истории кино ему суждено оставаться лишь еще одним красивым фильмом для детей.

13 сенября

В парк-клубе «Мінск» пройдет фестиваль отечественной экстремальной музыки. В концерте участвуют PARTYZONE, DEADMARTH, VIR, NECROMANT, STODi іншіе. Начало в 18.00. Цена билета — 5 тыс. рублей.

НА ЭКРАНАХ

ПОНЕДЕЛЬНИК, 2 СЕНТЯБРЯ

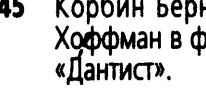
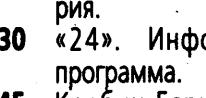
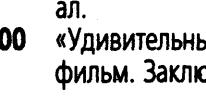
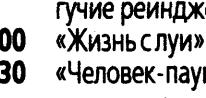
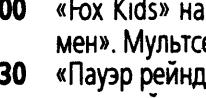
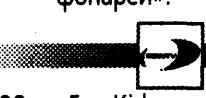
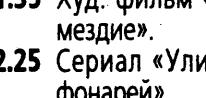
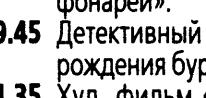
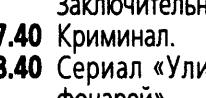
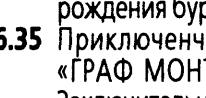
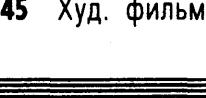
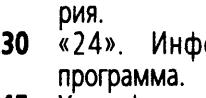
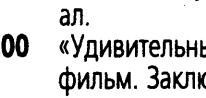
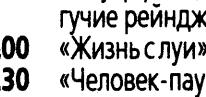
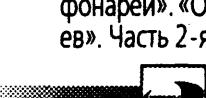
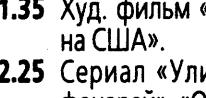
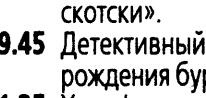
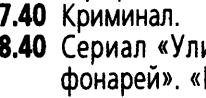
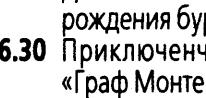
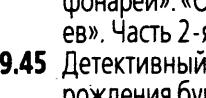
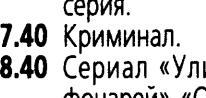
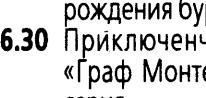
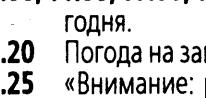
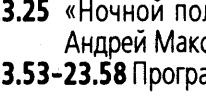
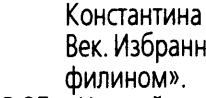
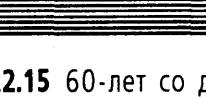
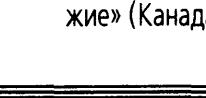
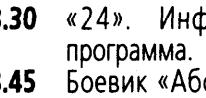
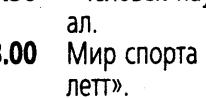
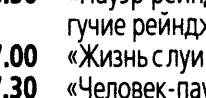
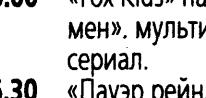
- Новости.**
07.00 Новости.
07.15 Худ. фильм «Доживем до понедельника».
09.00 Новости.
09.15 Кине». Сериал.
10.05 Арсенал. Программа об армии.
10.45 Телебарометр. Прогноз погоды.
11.00 «Неукротимая Хильда». Сериал.
12.00 Новости.
12.20 «Славянский базар в Витебске-2002». Избранное.
13.05 Худ. фильм «Валентин и Валентина».
14.30 Худ. фильм «Письма о добром и прекрасном».
15.00 Новости.
15.20 «Новые Бременские музыканты». Мультфильм.
16.15 Приключенческий сериал «Гонки на выживание».
17.05 Кине». Сериал.

- 18.00 Новости.
18.25 Зона Икс.
18.35 Историческая драма «Тень императора».
20.40 Колыбельная.
21.00 Панorama. Информационный канал.
21.40 «Неукротимая Хильда». Сериал.
22.35 Стадион.
23.05 Новости.
23.25 Сериал «Идеальная пара».

- 18.10 Многосерийный фильм «Самозванцы».
19.05 Жди меня.
20.00 Время.
20.30 ОНТ представляет: «Наши новости».
21.00 Многосерийный фильм «Остановка по требованию-2».
22.00 Многосерийный фильм «Убойная сила: Practическая магия».
23.05 «Большой хоккей». СССР — Канада.
00.20 Ночное «Время».
00.35 Формула власти. Президент Германии.
01.00 Триллер «Человек иноната».

- Ирина Томская и Николай Добрынин в сериале «Воровка. Счастье напрокат».
18.50 «Спокойной ночи, малыш!».
19.35 Местное время. Вести-Москва.
19.55 Премьера. Елена Яковleva, Сергей Никоненко, Сергей Гармаш и Андрей Ильин в детективном сериале «Каменская-2». Фильм 2-й «Я умер вчера».
21.05 Вечерний сеанс. Премьера. Дмитрий Назаров, Виктор Раков, Нина Усатова, Алика Смехова и Владимир Стеклов в сериале «Закон».

- 17.35 Криминал.
18.40 Сериал «Улицы разбитых фонарей». «Отпуск для героя». Часть 1-я.
19.45 Детективный сериал «День рождения буржуя-2». Боец «Троев».
21.35 Сериал «Улицы разбитых фонарей». «Человек со шрамом».



«ЗГОДА» • № 31 • 30 жніўня — 5 верасня 2002 г.

8

НА ЭКРАНАХ

ПЯТНИЦА, 6 СЕНТЯБРЯ

	20.40	Колыбельная.
07.00	21.00	Панorama. Информационный канал.
07.15	21.40	Спорт-курьер.
09.00	21.50	Детективный сериал «Отряд по борьбе с мафией».
09.15	23.15	Новости.
10.10	23.30	«Остров Бабочки». Сериал для детей.
10.35	24.00	Детективный сериал «Отряд по борьбе с мафией».
12.00		Новости.
12.20		«В поисках исчезнувших животных». Док. фильм. Заключительная серия.
13.10		Худ. фильм «Сдаётся квартира с ребёнком».
14.30		Сад мечты. Передача для дачников.
15.00		Новости.
15.20		«Марсупилами». Мультсериял. Заключительная серия.
15.45		«Остров Бабочки». Сериал для детей.
16.05		Приключенческий сериал «Гонки на выживание».
17.05		«БРИГАДА». Сериал.
18.00		Новости.
18.25		Зона Икс.
18.35		Острогожский фильм режиссёра Б.Шадурского «Задача с тремя неизвестными».

	18.35	«Семейные узы». Сериал. Человек и закон.
19.25	20.00	Время.
20.30		ОНТ представляет: «Наши новости».
21.00		Звезды большого хоккея на «Плане чудес».
22.00		Елена Степаненко, Ефим Шифрин, Ян Арлазоров и другие в юмористической программе.
23.20		Комедия «Полицейская академия-5: Задание — Майами Бич».
7.45		Елена Яковleva, Сергей Никоненко, Сергей Гармаш и Андрей Ильин в детективном сериале «Каменская-2». Фильм 2-й «Я умер вчера».
8.50		«Сам себе режиссёр». Дежурная часть.
9.50		«Потерянные шедевры». «Стотысяч сребреников».
10.00	19.00	Вести.
17.50		Антонина Венедиктова, Лидия Малежева, Ирина Томская и Николай Добринин в сериале «Воровка. Счастье напрокат».
18.10		«Кумиры». Ирина Моисеева и Андрей Миненков.

	18.50	«Спокойной ночи, малыши!».
19.35		Местное время. Вести-Москва.
20.20		Премьера. Телеигра «Ставка». Комедия «Ширли-Мирли».
14.40		Кино — детям. «Прилетел марсианин в осеннюю ночь». Худ. фильм «Мосфильм», 1979). Режиссер Г.Шумский.
16.05		«Парижский журнал». «Детственный феминизм».
16.35		«Чоловек, застреливший Джона Леннона». Док. фильм.
17.30	23.00	Новости культуры.
17.45		«Потерянные шедевры». «Стотысяч сребреников».
18.15		«М.Булгаков. Черный снег». Авторская программа А.Смеллянского. Передача 4-я. Е.Светланов, «Избранные».
18.40	19.35	«Народный роман». Худ. фильм (Италия, 1974). Режиссер М.Моничелли.
21.20		Блэк-клуб.
22.00		Вести.
22.10		«Призраки замков Ирландии». Док. фильм.
23.25		«Джазоффения». Ведущий И.Бутман.

	8.30	Док. фильм. «24». Информационная программа.
9.00	11.00	Андрей Ташков, Антон Андрsov, Сергей Гармаш в криминальной драме «Беспредел». «Яго, темная страсть». Теленовелла.
9.20		Погода на завтра.
9.25		Совершенно секретно.
10.15		«Вы будете смеяться!» Виктор Коклюшин.
10.50		Вкусные истории.
15.30		Детективный сериал «День рождения буржуя-2».
16.35		«Внимание: розыск!» «Любовная ruletka».
17.35		Криминал.
18.40		Сериал «Улицы разбитых фонарей». «Добрая память».
19.45		Детективный сериал «День рождения буржуя-2».
21.30		Комедия «Заряженное оружие».
6.00		«Fox Kids» на REN TV: «Иксмен».
6.30		Мультсериял. «Паэр рейнджерс, или могущие рейнджеры». Сериал.
7.00		«Жизнь с луи». Мультсериял.
7.30		«Человек-паук». Мультсериял. Заключительная серия.
8.00		«Под углом 23 с половиной».

СУББОТА, 7 СЕНТЯБРЯ

	23.25	Голландии. В перерыве — Спорт-курьер. Третий тайм. Послесловие к матчу.
07.00		Новости.
07.10		?сансь. Духовая программа.
07.40		Худ. фильм «Мария-гроза».
08.30		Сад мечты. Передача для дачников.
09.00		Новости.
09.15		Мульти сериал «Симба-футболист».
09.40		Экран индийского кино. «Цветок и пламя».
10.55		Республиканский фестиваль ярмарка тружеников села «Дожинки-2002».
13.00		«Жата. Дожинки-зажинки». Док. фильм.
13.15		Здоровье. Телекхунал.
13.40		Королевская охота.
14.10		«Грант». Скрипач А.Шишков, поэтесса М.Пашук.
14.25		Пять чудес.
15.00		Новости.
15.20		Из достоверных источников.
15.40		Сериал «VIP».
16.25		КВН. 1/3 финала Евролиги.
18.00		Новости.
18.25		«На перекрёстках Европы». Национальный телесериал песни.
19.10		Комедия «Рогатый бастон».
20.30		Панorama недели.
21.25		Футбол. Отборочный матч чемпионата Европы Голландия-Беларусь. Трансляция из

	20.00	Время.
20.30		ОНТ представляет «Наши новости».
21.00		Худ. фильм «Остров доктора Моро».
22.50		Боевик «Настоящая Мак Кой».
00.50		Реальная музыка до 01.20.
	9.20	«Сам себе режиссёр».
	10.20	«Сто к одному».
	11.15	Премьера. «Форт Боярд».
	12.10	«Исторический детектив. Дело Колыкова». Док. фильм.
	13.00	Вести.
	13.20	Комедия «Три пропсы».
	15.00	Алла Пугачева, Филипп Киркоров, Валерий Леонтьев в юбилейном концерте Александра Зацепина.
	17.00	«Моя семья».
	17.55	«Аншлаг».
	19.25	«Зеркало».
	19.55	Премьера. «Стань звездой».
	20.50	Худ. фильм «Анаконда».
	22.40	Комедия «Американский пирог».
	10.40	Углы манежа.
	11.05	ГЗГ.

	11.20	«В неизведанное». «Гигантская змея».
11.50		«Мой младший брат». Худ. фильм («Мосфильм», 1962). Режиссер А.Зархи.
13.30	21.00	Новости культуры.
13.45		Магия кино.
14.15		«Дикая природа». «Вараны». Док. фильм.
15.10		«Кто там...» Авторская программа В.Верника.
15.40		«XX век. Избранное». «Созерцание ночи». А.Голубкина.
16.20		«Доктор философии». Телеспектакль. Режиссер А.Проскин.
17.45		«Дом актера». В трех часах от Москвы».
18.25		«Сфери» с Иннокентием Ивановым.
19.05		«Ревнивец». Худ. фильм. Режиссер А.Тетранджели.
20.05		«Линия жизни». Борис Покровский.
21.20		«Саботаж!». Худ. фильм. Режиссеры: Э.Ибарретске и Х.М.Ибарретске.
22.55		«Призраки замков Англии». Док. фильм.
	9.00	Углы манежа.
	9.15	Погода на завтра.
	9.20	Сериал «Улицы разбитых фонарей». «Труп из зоопарка».

	10.20	«Квартирный вопрос». «Красная гостиняя».
11.25		Джеймс Бонд. «Все сразу!».
12.05		Анатолий Папанов, Ирина Мирошниченко и Андрей Мяков в детективе «Страх высоты».
13.50		Вкусные истории.
14.05		Своя игра.
15.30		«Гуманоиды». Сериал «Неизвестная планета».
16.25		Олег Басилашвили. «Хенский взгляд» Оксаны Пушкиной.
17.00		«Шоу Елены Степаненко». Юмористическая программа.
18.35		«Осеня на Улицах разбитых фонарей». Гала-концерт с участием Аллы Пугачевой, Филиппа Киркорова, Леонида Агутиной, Олега Азмандова, Вячеслава Добринина и других.
20.50		Профессиональный бокс. Лучшие боксеры мира. Джонни Тапиа против Дэниэла Ромеро.
22.00		Худ. фильм «Ущерб».
	5.45	Музикальный канал.
	7.15	В гостях у Тофика.
	7.30	